

3 Aruba

Beveiligingscamera's
vertonen slecht beeld



9 Wereld

Situatie Kanaaltunnel
steeds nijpend



10 Financieel

Meer auto's
verkocht in juli



12 Sport

Spannende finale
synchroonzwemmen



Vlak voor Algemene Ledenvergadering

Voetbalbond trekt nieuwe bondscoach aan voor Arubaans elftal

ORANJESTAD — De Arubaanse Voetbal Bond (AVB) kiest volgende week tijdens de Algemene Ledenvergadering eerst een nieuw bestuur en behandelt daarna een door clubfederaties ingediende motie van wantrouwen met de eis dat het huidige bestuur aftreedt.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Elf spelers van de nationale selectie steunen deze motie. Gisteravond maakte de voetbalbond bekend dat Rini Coolen de nieuwe bondscoach wordt die het nationale elftal traint voor hun derde ronde in de World Cup Qualifier. Coolen volgt voormalig bondscoach Giovanni Franken op, die vorige week door AVB aan de kant werd gezet. Technisch directeur Marvic Bermudez en assistent-coach Herbert Beeldsnijder

besloten kort daarna om op te stappen. Wie de nieuwe assistent-coach van Coolen wordt, is niet bekendgemaakt. De AVB zegt wel dat 'het binnenhalen van Coolen haalbaar en betaalbaar' is, omdat de bond sinds augustus vorig jaar samenwerkt met de Nederlandse voetbalclub PEC Zwolle, waar Coolen sinds 2013 directeur Youth Academy is. Hoe betaalbaar het binnenhalen van Coolen is, met andere woorden wat deze nieuwe bondscoach kost, dat vermeldt de bond niet. Eerder, op 24 juli, bevestigde AVB

nog dat de bond een betalingsachterstand heeft, omdat ze een omslag maakt van penningmeester naar financieel management en de financiële administratie op orde moet worden gemaakt. Het nationale Arubaanse elftal krijgt met Coolen een trainer met ervaring in de Nederlandse competitie (RBC Roosendaal, AGOVV Apeldoorn, FC Twente en Heracles Almelo). Daarnaast is hij bekend met kwalificatiewedstrijden voor de UEFA Cup (de Europese voetbalbond) en hij werkte bij de Australische voetbalclub Adelaide United. Coolen gaat zo snel mogelijk met de Arubaanse spelers aan de slag. Alle spelers, zowel op Aruba als in het buitenland, zijn volgens AVB inmiddels

opgeroepen in verband met de voorbereidingen.

Spelers steunen motie

Van die spelers zijn er elf die uitkijken naar de Algemene Ledenvergadering van AVB. Ronnie Nouwen en Raymond Baten stuurden maandag een brief naar de clubfederaties om hun steun uit te spreken voor de motie van wantrouwen. De brief is mede ondertekend door negen andere spelers uit de nationale selectie: Pancho Croes, Steve Escalona, Theric Ruiz, Erik Santos, Matthew Lentink, Jelano Cruden, Emile Linkers, Donovan Levestone en Richard Lynch.

Vervolg op pagina 3: 'AVB Ledenvergadering bepaalt toekomst Arubaans voetbal'

Koninkrijksboodschap tijdens Gay Pride Amsterdam



Foto: Facebook van Desiree Croes

ORANJESTAD — Heel Amsterdam bruipte vandaag weer van het roze, de glitters, de regenboogkleuren en duizenden feestende mensen tijdens het welbekende jaarlijkse evenement Amsterdam Gay Pride 2015, waarin aandacht wordt gevraagd voor de rechten van lesbiennes, homoseksuelen, biseksuelen, transgenders en intersekspersonen (LHBTI's).

De Canal Pride, de botenparade waaraan in totaal tachtig boten deelnamen, heeft dit jaar een speciaal tintje, omdat er voor het eerst een officiële Koninkrijksboot meevoer door de Amsterdamse grachten. De boodschap van de Koninkrijksboot is om te

komen tot gelijke rechten van alle LHBTI's binnen het koninkrijk. Aan boord waren de gevolmachtigde minister Marvelyne Wiels van Curaçao, cultureel attaché Angelo Tromp van het Arubahuis en directeur Perry Gerlings van het St. Maartenhuis. Ook

parlementariër Desirée Croes (links) hulde zich samen met haar vrouw Benvida de Sousa (rechts) in een uitbundige en feestelijke outfit om mee te varen op de boot. De Koninkrijksboot is een initiatief van de organisatie Dushi & Proud in samenwerking met de organisaties Curaçao Pride, de Alternative Lifestyle Aruba en de St. Martin Alliance for Equality. Ook Bonaire, St. Eustatius en Saba zijn vertegenwoordigd in samenwerking met de Pink Orange Alliance.

Nieuwe Talibanleider roept op tot eenheid

KABUL — Mullah Akhtar Mansour, de nieuwe leider van de Taliban in Afghanistan, roept op tot eenheid in de beweging. Ook zei hij door te gaan met de strijd van de Taliban om een islamitisch bewind aan de macht te krijgen in het land. Dat liet hij weten in een audioboodschap, meldde de BBC vandaag.

Het is voor het eerst dat Mansour van zich laat horen sinds hij donderdag het leiderschap over de bewe-

ging kreeg. Zijn aanstelling leidt volgens ingewijden tot een breuk binnen de beweging. "Verdeeldheid in onze gelederen zal onze vijanden alleen maar plezier doen", aldus Mansour.

Donderdag bevestigde de

Taliban dat leider Mullah Omar dood was. Volgens de Afghaanse en Pakistaanse autoriteiten zelfs al twee jaar. Een groot aantal belangrijke leden van de Taliban zou liever de zoon van Omar als leider zien.

'Op een na drukste zwarte zaterdag'



Foto: AFP

Veel file's in Frankrijk, onder meer op de A7 tussen Vienne en Valence, op de een na drukste zwarte zaterdag.

AMSTERDAM — In Frankrijk stond er op zwarte zaterdag op het hoogtepunt rond 13.00 uur 880 kilometer aan files. Daarna namen de files langzaam in lengte af, aldus de Verkeersinformatiedienst (VID).

Volgens de VID was zwarte zaterdag dit jaar de op een na drukste. Op de Franse wegen werd vorig jaar het filerecord gebroken: 994 kilometer op het hoogtepunt. Het was van-

daag al vroeg druk op de wegen naar de vakantieadressen. Volgens de VID stond er om 08.45 uur in Frankrijk al 400 kilometer file. Rond 11.00 uur was het al erg druk op de A6

en A7 via de Rhônevallei naar de Spaanse grens, meldde de ANWB. Vakantiegeangers deden er ongeveer drieënhalve uur langer over dan normaal. Lange files stonden verder op de A10 Parijs-Bordeaux en de routes door het Centraal Massief A71 en A75, stelt de ANWB. Ook voor de Mont Blanc-tunnel

richting Italië waren lange wachttijden, van ruim twee uur. Op het hoogtepunt was de wachttijd hier zelfs drie uur, aldus de ANWB. In het zuiden van Duitsland was het vooral erg druk op de A8 van München naar Salzburg. Hier moesten reizigers rekening houden met een dikke twee uur vertraging.

'260 doden door aanvallen op PKK'

ANKARA — Door Turkse aanvallen op vermeende strijders van de Koerdische Arbeiderspartij PKK zijn in een week tijd 260 mensen om het leven gekomen. Dat melden Turkse media vandaag op basis van bronnen bij het leger. Honderden anderen zouden gewond zijn geraakt.

Ook vannacht waren er Turkse luchtaanvallen in Noord-Irak. Inwoners van het gebied hebben aan het Duitse persbureau dpa laten weten dat daarbij acht burgers om het leven zijn ge-

komen. Aanvallen door vermeende Koerdische rebellen hebben de afgelopen dagen ook levens geëist. Door een aanval op een politiebureau in de Turkse stad Adana vielen gisteren vier doden: twee

agenten en twee aanvallers. Turkije is vorige week begonnen met luchtaanvallen op stellingen van de PKK. Volgens de Turkse regering is het een reactie op het doden van agenten en militairen door Koerdische militanten. De Turkse aanvallen op de PKK vielen samen met de eerste luchtaanvallen van het land op Islamitische Staat in Syrië.

Baas bitcoinbeurs gearresteerd voor fraude

TOKIO — Voormalig baas van bitcoinbeurs Mt. Gox. Mark Karpeles (30) is in Japan gearresteerd. Hij zou in 2013 hebben ingebroken in het computersysteem van de beurs, voor zijn eigen voordeel. Dat meldt het Japanse persbureau Kyodo vandaag.

Mt. Gox was het grootste handelsplatform voor de digitale valuta. Toen de beurs in 2014 ter ziele ging, zouden door een veiligheidsprobleem met software grote hoeveelheden bitcoins vermoedelijk zijn gestolen door

hackers. De bitcoins hadden een waarde van omgerekend enkele honderden miljoenen euro's. Toen de website van Mt. Gox op zwart ging zorgde dat voor grote onrust. De waarde van de bitcoin zakte behoorlijk.

Douane Italië neemt geld Snoop Dogg in beslag

ROME — De douane in Italië heeft geld in beslag genomen dat de Amerikaanse rapper Snoop Dogg het land uit probeerde te nemen. Hij had omgerekend ongeveer 385.000 euro op zak, terwijl alles boven de 10.000 euro bij de douane moet worden gemeld. Die heeft de helft van het geld in beslag genomen, meldde persbureau Ansa vandaag.

De muzikant werd op de luchthaven van Lamezia Terme in Zuid-Italië staande gehouden. Hij was op

weg naar Londen, nadat hij in Italië vier optredens had gegeven. Het is de tweede keer in korte tijd dat Snoop

in Europa in de problemen komt. Vorige week zaterdag werd hij in Zweden opgepakt, omdat hij tijdens een verkeerscontrole stoned overkwam.

De 43-jarige artiest was niet blij met het politieoptreden in Zweden. Hij zei het land nooit meer te zullen bezoeken.

the plaza
CAFE

Morgen weer een heerlijke zuurkoolstamppot met gebakken spekjes en rookworst voor maar \$ 10

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

fun miles
Aruba's grootste winkel

VLOOIENMARKT
ROCOO PLAZA
Tanki Leendert road 4^a
ZONDAG 2 AUG
Start 9 am BIG SALE
Antiekwaken open SALE
Ma-Vr. 9-1 smidd 3- 5PM
Za van 9 – 1 kraamhuur
Bel Inf. Call 741-5640

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: http://www.favi.org

SIDEBAR
BISTRO ARUBA

DAGELIJS OPEN VOOR ONTBUT, LUNCH, DINER & BORREL

ZONDAG - DONDERDAG 08.00 - 24.00 UUR
VRIJDAG & ZATERDAG 08.00 - 01.00 UUR

DAGELIJSKE SPECIALS
& GROTE FLAT SCREENS
BARREL AGED COCKTAILS

GRATIS WIFI
& LIJKOUDE TAPRIEREN
KIDS MENU & KIDS CORNER

RENAISSANCE (SEAPORT) MARKETPLACE | ORANJESTAD
TEL: +297 588 5511 | WWW.SIDEBARARUBA.COM

f t w i

yama 161
Tienda di Educacion
CONSEJO OF SOSTEN DEN EDUCACION DI BO YIU

Chandler Trading A.V.V. (in Liquidatie)
gevestigd op Aruba

Bij besluit van de Bijzondere Algemene Vergadering van Aandeelhouders gehouden 26 januari 2015 is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van ATS Management N.V., gevestigd te Lloyd G. Smith Boulevard 62, tot de vereffenaar.

ATS Management N.V.
De Vereffenaar

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till August 5

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION daily: 6:00 9:00 matinee: 12:00 3:00 late show: 11:45 NEW PG-13	MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION daily: 5:30 8:30 10:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW PG-13
PIXELS 3D daily: 6:00 8:45 matinee: 12:45 3:15 late show: 11:30 PG-13	PIXELS 3D daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 PG-13
SOUTHPAW daily: 5:45 8:30 matinee: 11:30 late show: 11:30 R	SOUTHPAW daily: 6:00 9:00 matinee: 2:45 late show: 12:00 R
PAPER TOWNS daily: 5:30 matinee: 12:30 3:00 late show: 11:30 PG-13	PAPER TOWNS daily: 5:00 7:45 matinee: 2:15 late show: 11:30 PG-13
MINIONS IN 2D daily: 4:30 6:45 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:30 PG	MINIONS IN 2D daily: 6:30 matinee: 1:45 4:00 late show: 11:30 PG
TRAINWRECK daily: 8:00 matinee: 11:15 late show: 11:15 R	TRAINWRECK daily: 8:45 matinee: 11:30 late show: 11:30 R
ANT-MAN IN 2D daily: 5:30 8:15 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:00 PG-13	ANT-MAN 3D daily: 5:30 8:30 matinee: 2:15 late show: 11:45 PG-13
TERMINATOR GENISYS matinee: 12:15 3:00 late show: 11:45 PG-13	
SELF/LESS daily: 9:00 late show: 11:45 PG-13	

MATINEE REN: EVERYDAY - PASEO: SAT & SUN | LATE SHOW: FRI & SAT

Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com

Stichting Kinderhuis Imeldahof Aruba
Tel: (297) 582-2720, Fax: (297) 582-0200, Email: info@kinderhuisimeldahof.com, Website: www.kinderhuisimeldahof.com

Kinderhuis Imeldahof te Noord 2, Aruba, een begeleidingsinstituut voor jongens en meisjes roept sollicitanten op voor de functie van Administrateur / Administratrice

Werkzaamheden

- Financiële administratie**
 - Het verwerken van gegevens van financiële aard;
 - Het bepalen van de door het Land te subsidiëren bedrag en opstellen en opsturen van desbetreffende declaraties;
 - Het betaalbaar stellen van facturen/declaraties en het controleren van betalingen van crediteuren;
 - Het periodiek afsluiten van de verschillende administraties en het controleren van de aansluiting tussen de boekhouding (het grootboek) en sub-administraties;
 - Het opstellen van de begroting, de jaarrekening en periodieke financiële overzichten;
 - Het verstrekken van informatie uit de financiële administratie aan de directie (intern) en belanghebbenden (extern);
 - Het systematisch archiveren van de financiële brondocumenten.
- Salarisadministratie**
 - Het aanvragen, controleren en bijhouden van personeelssubsidies voor het uitbetalen van salarissen;
 - Het verzorgen van de salarisadministratie inclusief het opstellen van de (maandelijkse) salarisrol en het uitdraaien van de salarisslips en verzorgen van de afdrachten lijsten (loonbelasting en sociale premies)
- Functievereisten**
 - MBO-diploma in economische administratieverrichting of gelijkwaardig; Minimaal 3 jaar relevante ervaring in soortgelijke functie;
 - Kennis van relevante wet- en regelgeving; Computervaardigheid in relevante applicaties (Word, Excel, Quickbooks en Payroll Pro); Mondelinge en schriftelijke uitdrukingsvaardigheden in het Papiaments, Nederlands en Engels; Goede contactuele eigenschappen en zelfstandig kunnen werken. Een psychologische test maakt deel uit van de sollicitatieprocedure.
- Salariëring**

De functie is een door de Arubaanse Overheid gesubsidieerde formatieplaats. Salarieering is conform het beleid in de Bezoldigingsregeling van de Overheid.

Gelieve uw sollicitatiebrief met uitgebreid CV pasfoto en kopieën van behaalde diploma's en/of certificaten, binnen twee (2) weken, doch uiterlijk 14 augustus 2015 op te sturen naar:

het Bestuur van de Stichting Kinderhuis Imeldahof d.t.k.v. de directeur van Kinderhuis Imeldahof mevr. Natalia E. Hernandez Noord
Email adres: imeldahofaruba@setarnet.aw

JUAN LUIS GUERRA
LIVE IN CONCERT
AA Arena - Sept 12, 2015 **MIAMI**

Special Package price
Awg. 977,- p.p.**

INCLUDING:
☒ Sept 11 - Sept 14, 2015
☒ Roundtrip Airfare on Surinam Airways to Miami
☒ 3 nights Hotel stay
☒ Airport Shuttle Services
☒ Entrance ticket to concert
☒ 2 BAGS Practically free **
2nd bag is now \$5.00

CALL 582 7896

*Prices are based on 4 persons in a room. Prices are subject to change until concert is sold out

De Universiteit van Aruba (www.uva.aw) is een jonge universiteit en omvat vier faculteiten, te weten de Faculteit der Rechtsgeleerdheid, de Faculteit Economische Faculteit, de Faculty of Hospitality & Tourism Management Studies en de Faculty of Arts and Science.

De Faculteit Economische Faculteit (FEF) biedt de bacheloropleidingen Bedrijfsconomie en Marketing aan. De Faculty of Arts and Science (FAS) biedt tevens bacheloropleidingen aan en kent drie programma's, te weten 'Organization, Governance and Management', 'Social Work and Development' en de lerarenopleiding Wetkunde.

De FEF en FAS hebben als taak om hoger academisch onderwijs aan te bieden. Het integreren van wetenschappelijk en toegepast wetenschappelijk onderzoek wordt daarbij steeds belangrijker. De willen deze faculteiten bereikt door op korte termijn de onderzoekscomponenten verder uit te bouwen door het versterken van de onderzoekslijn in het curriculum. In verband hiermee zijn deze twee faculteiten op zoek naar een:

HOOFDDOCENT ONDERZOEK

FUNCTIEBESCHRIJVING:
De hoofddocent speelt een trekkersrol in de verdere ontwikkeling van de onderzoekslijn. Daarnaast zal hij onderwijs verzorgen in met name aan onderzoek gerelateerde vakken. De hoofddocent zal betrokken zijn in het begeleiden en coachen van docenten en wetenschappelijke assistenten (promovendi) en het (samen) uitvoeren van praktijk- en theoretisch onderzoek in nauwe samenwerking met het lokale bedrijfsleven, het maatschappelijke middenveld en de overheid via afstudeeropdrachten, projectopdrachten en contractonderzoeken.

TAKEN:

- Bezielen van het onderzoeksplan binnen de aangeboden opleidingen.
- Leiding kunnen nemen in het initiëren van onderzoek en het insluiten van de onderzoekscomponenten binnen de faculteiten, waaronder het helpen opzetten van onderzoeksprojecten binnen de multidisciplinaire onderzoeksgebieden.
- Het begeleiden/coachen van promovendi.
- Onderwijs verzorgen in aan onderzoek gerelateerde vakken.
- Actief meedoen aan de concrete begeleiding van afstudeerders en/of stagiairs.
- Docenten begeleiden in het upgraden van hun onderzoekscompetenties.
- Bestuurlijke taken uitvoeren binnen de faculteiten.
- Actief deelnemen aan het maatschappelijk debat en dienstverlening.

FUNCTIEPROFIEL:

- Een voldoende academische opleiding alsmede gepromoveerd (PhD) in een sociaal-economisch, of sociaal dan wel economisch vakgebied.
- Uitstekende aantoonbare onderzoekswaardigheden, bijvoorbeeld blijvende uit diverse (internationale) publicaties.
- Beschikken over persoonlijke eigenschappen die te kenmerken zijn als "hands-on", "doener naast denker" en een pragmatische aanpak.
- Een trekkersrol kunnen vervullen in de verdere ontwikkeling van de onderzoekscomponenten, waaronder de onderzoekslijn.
- Bidactisch/onderwijskundig goed onderlegd zijn en in staat zijn om de opleidingen hierin te ondersteunen.
- Hij voorkeur ervaring hebben met ondersteuning en coaching bij onderzoeksprojecten.
- In staat zijn om zowel zelfstandig als in teamverband te werken en onderzoeksprogramma's te ontwikkelen die passen in de lokale context en aansluiten bij de universiteitsbrede doelstellingen/programma's en hieromtrent.
- Uitstekende mondelinge en schriftelijke vaardigheden in de Nederlandse en Engelse taal.
- Affiniteit dan wel ervaring met digitale onderwijs technologie is zeker een pré.
- Bereid zijn om eigen professionalisering vanuit de noden van de samenleving, onderwijs en onderzoeksplan te onderhouden.

WIJ BIEDEN:
Naast al het moois wat het eiland en de gemeenschap van Aruba te bieden heeft (www.aruba.com), biedt de Universiteit van Aruba ook het volgende aan:

- Een kleine werkdruk waar docenten, onderzoekers en staff enthousiast en collegiaal samenwerken.
- De voor de Universiteit van Aruba geldende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden en een stimulerende werkomgeving.
- Een fulltime aanstelling, te weten een 40-urige werkweek gedurende 3 jaar.

SOLLICITEREN:
Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, richten aan de Universiteit van Aruba, t.a.v. mevr. K. Bolderstaats-Mendes via email hr@uva.aw. Een (of meer) sollicitatiegesprek(en), medische keuring, assessment test en een verduidelijking omtrent gedrag zijn conform ons sollicitatieprocedure standaard onderdeel van de wervings- en selectieprocedure. Informatie over de functie kan worden verstrekt bij dhr. drs Joost Jacobs, decaan van de FEF, tel: 5262230; email: joost.jacobs@uva.aw en/of dhr. mr. Luciano Millard, decaan van de FAS, tel: 5262210; email: luciano.millard@uva.aw.

DIVI ARUBA PHOENIX
BEACH RESORT - ARUBA

Expand your Hospitality career with Divi Phoenix Aruba Beach Resort apply for one of the following positions:

FRONT OFFICE MANAGER
Responsible for the daily operations of the Front Desk, PBX and Bell Services.

REQUIREMENTS:

- Bachelor Degree in Hospitality Management
- Minimum 5 years in similar position
- Computer and Internet Knowledge
- Fluent in English, Spanish and Dutch
- Flexible in working hours
- Basic accounting knowledge
- Able to deal with guests
- Excellent communication skills
- Excellent Leadership skills
- Ability to focus attention to detail
- Ability to solve problems and follow up
- Customer oriented personality
- Strong Planning skills

We offer: Competitive wages, attractive benefits, a good working environment and opportunity to grow

Apply at the Human Resources Department located at Tamarijn Aruba Beach Resort

Tel: 525-5241

From Monday to Friday 8:00 am - 1:00 pm
2:00 pm - 5:00 pm

Or at our e-mail address: hr@megaresorts.com

ZOEKERTJES
in samenwerking met **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace

Huis & Inrichting
Grote rode slaapbank/sofabed die ook nog eens lekker zit! Te koop voor 275 florin. Tel: 5608456
Mail: maartjemarijkeboer@gmail.com. (Snelcode 013432)

Bruine boekenkast als nieuw te koop. 200cm x 80cm. Geen beschadigingen 225 florin. Tel: 5608456
Mail: maartjemarijkeboer@gmail.com. (Snelcode 013433)

Leuke ligstoel van het bekende merk. Kussens zijn nog goed. Hout is rechtezonder een beetje verweerd. Afl 80. (Snelcode 013404)

Super stoer autobed!! Afl 450. Menno 7371002. (Snelcode 014804)

Fossiel stenen meubels. Dressoir : 210 x 53 cm Salontafel : 130 x 70 cm Eet-tafel : 160 x 90 cm Spiegel : 160 x 120 cm. Afl 4500. Voor meer informatie of foto's of komen kijken kunt u bellen naar 7371005. (Snelcode 014802)

Bouw & Tuin
Te koop: verschillende palmbomen

tussen de 80 en 200 cm afl 50. Voor info of afspraak even bellen met Frits: 5939193. (Snelcode 013465)

Robuuste werkbank, afl 50. Hans 5648859. (Snelcode 014780)

Auto & Toebehoren
Te koop aangeboden: Nederlandse Hapert elektrische kiepaanhang. Dubbele as, stalen bodem, rails onder de aanhangen om rijplaten in te schuiven. Voorzien van eigen accu pakket waarmee ongeveer 35X kan worden gekanteld tot je opnieuw moet opladen. Afmeting is 2.1 x 3.35m en voorzien van afdek net. Prijs is 10.000 florin. Voor vragen graag bellen naar Arjen 5944409. (Snelcode 014790)

Te koop aangeboden Ford F150 XLT single cab, 2012. In perfecte staat. 68.000 km. Zwart. afl 29500. Bel 5667822. (Snelcode 013440)

te koop in goed conditie een hyundai santa fe All Wheel Drive. 2002, 106000 km, Automatische 4x4, Automaat, elektrische ramen, airco, grote laadbak, cen-

trale deurvergrendeling, surround geluid met radio/cd speler/usb/aux. nieuw: Distributieriem, banden, remmen, batterij, schokdempers, kabelset
Rijd ontzettend lekker. Wegens vertrek te koop. MUST GO! \$4500, Bel 5695885, Whatsapp +31653145006. (Snelcode 013457)

2e hands Michelinband . In goede staat maat 265-70-17. Afl 60. Curiosa7471936 / 7391957. (Snelcode 013418)

Dodge Caravan te koop. Automaat uit 2000. Afl 1600. Danny 593 6955. (Snelcode 014787)

Sportieve, stevige Jimny. Cabriodak. Niet meer de allermooiste, maar motorisch nog prima in orde! Bij interesse graag bellen: 7400856. Of Whatsapp: +31653613012. Afl 1200,-. (Snelcode 013397)

Wonen
Te huur in een afgesloten complex met tropische tuin , een gemeubileerde bungalow met 2 slaapkamers en 2 badkamers. In de tuin is een ruim gezamenlijk zwembad . Huurprijs is Afl 2200,- per maand inclusief cable , internet en gas. Will 5924104. (Snelcode 08038)

San Nicolaas. Ruime studio appartement te huur voor. 650 awg per maand en 650 awg borg. Appartement is semi gemeubuleerd met ingebouwde klerenkast. De appartement heeft zijn eigen ingang en volledig gesloten tuin. Supermarkten, busstation, zwembad, YMCA en sportpark op loop afstand. Excl. Water en licht. Perfect voor een alleenstaande of een Koppel (GEEN KINDEREN) ALLEEN SERIEUS REACTIES AUB. Bel of whatsapp naar 749-7665. (Snelcode 013386)

Diversen
Telefoon cover voor Samsung Galaxy 4. 3 delig en niet kapot te krijgen. Afl 25. Bij interesse bel 6303590 of app 0031 642774794. (Snelcode 014844)

Motoren & Fietsen
In goede staat een cannondale mountain bike. Prijs inclusief helm

en 4 lichten. \$ 250,00. wegens vertrek te koop. MUST GO! bel 5695885 of whatsapp +31653145006. (Snelcode 013458)

Vakantie & Toerisme
Te huur sfeervol vakantiehuis in aruba. Oranjestad, ligt centraal in het rustige wijk Tanki Leendert en diverse winkels in de buurt. Gunstige ligging ten opzichte van de mooie stranden en centrum. Vanaf € 71,00 per nacht. Voor meer info zie website. www.vakantiehuisaruba.nl. (Snelcode 011669)

Beeld & Geluid
PANASONIC 5 delen. Mooie muziekinstallatie, versterker, tuner, cd speler, cassette speler en pick up. Is 220 volt. Speakers mogen er bij. Gratis. Dick van der Windt 5630908. (Snelcode 013406)

Computers & Telecom
HP laserjet 1150. Gedateerde printer, maar doet het wel. Gratis ophalen. Dick van der Windt 5630908. (Snelcode 013407)

Advertentie in deze rubriek plaatsen?
Ga naar www.arubadeal.com/nl/gebruiker/inloggen
Helemaal gratis!

Foto bekijken? Ga naar ARUBAdeal.com en zoek op de 'Quick code'.

Dowers: ‘De beelden zijn traag’ Beveiligingscamera’s vertonen slecht beeld

ORANJESTAD — De toezichtcamera's die in de toekomst voor meer veiligheid op het eiland moeten gaan zorgen, zijn geïnstalleerd en worden getest bij de rotonde van het vliegveld, San Nicolas, de rotonde van Cas di Cultura en Baby Beach. Uit de eerste testresultaten blijkt volgens Justitieminister Arthur Dowers (AVP) dat de kwaliteit van het cameramateriaal momenteel ‘onvoldoende’ is.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Op het moment is er een discussie tussen de betrokken partijen over het beeldmateriaal dat de beveiligingscamera's oplevert. Dat laat minister Dowers desgevraagd aan *Amigoe* weten. “Het beeld is nog niet voldoende, de kwaliteit van het materiaal is niet goed. De beelden zijn en gaan nog te traag”, aldus de minister. Binnenkort moeten er technici naar het eiland komen die dit probleem gaan oplossen, zodat het cameraproject naar verwachting eind oktober officieel van start kan gaan.

Hotelgebied

Sinds de brutale overval op taxichauffeur Ronny Gomes in het trappenhuis tussen restaurants Benihana en Hooters in het South Beach Centre in de nacht van za-



terdag op zondag, kijkt Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) nog meer uit naar de komst van beveiligingscamera's. “Ik heb de camera's liever gisteren dan vandaag”, aldus Oduber in een reactie aan *Amigoe*. “Het project met de camera's moet voor meer veiligheid gaan zorgen in het hotelgebied. Ik hoop dat ze binnen korte tijd

in gebruik gaan.” In totaal moeten er 38 veiligheidscamera's komen in de *high rise* hotelzone. De intentie is om de hotels te linken aan de systemen van de regering, om zo meer supervisie te creëren over het gebied.

Uitbreiding

De plannen voor extra camerabeveiliging op openbare

plekken en met name ook in winkel- en uitgaansgebieden, zijn er al een aantal jaar.

In 2013 werd een veiligheidsprotocol door de regering en sociale partners ondertekend, waarin de uitbreiding van cameratoezicht werd opgenomen. Inmiddels loopt het project al twee jaar.

Consumentenprijsindex juni

ORANJESTAD — In de maand juni is er sprake geweest van deflatie vergeleken met de maand ervoor. Prijzen daalden gemiddeld met 0,4 procent. De halfjaarinflatie was ook negatief (-0,9 procent). Benzine en diesel werden wel duurder, met respectievelijk 6,80 cent (3,6 procent) en 7,50 cent (4,9 procent) per liter.

Dat heeft het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) bekendgemaakt. De gemiddelde consumentenprijzen, gemeten over een jaar, stegen met 1 procent. De afname van de consumentenprijsindex (cpi) in juni komt vooral door een daling van prijzen in ‘Kleding en Schoeisel’ (-4,3 procent) en ‘Recreatie en Cultuur’ (-2,1 procent).

In Nederland was in juni ook sprake van deflatie (-0,39 procent). De *twalfmaandsinflatie* was 1 procent. De Verenigde Staten had in juni te maken met inflatie van 0,35 procent. De jaarinflatie kwam daar uit op 0,12 procent. Inflatiecijfers over de maand juni in Curaçao zijn nog niet bekendgemaakt door het Curaçaose CBS. In mei was de inflatie in het

buureiland 0,7 procent. De gemiddelde prijsstijging in een jaar lag daar op 1,3 procent.

Gedurende de maand juni deden de belangrijkste prijswijzigingen zich voor in de bestedingscategorie ‘Kleding’ (-4,4 procent), ‘Vakanties’ (-11,4 procent) en ‘Audio/Visuele, Fotografische en Informatieverwerkende apparatuur’ (-10,6 procent). Het bestaansminimum voor een gemiddeld huishouden is in juni gedaald. Het bedrag dat een gezin van twee volwassenen en twee kinderen, in de leeftijd tussen 0-14 jaar, ‘minimaal no-

dig heeft’ om van te leven kwam uit op 4358 florin, 24 florin minder dan een maand eerder. Voor een alleenstaande kwam het bestaansminimum in mei uit op 2075 florin, 11 florin minder dan in april. Wel ligt het bestaansminimum in juni hoger dan in dezelfde maand een jaar eerder. Voor gezinnen is het verschil 69 florin per maand en voor alleenstaanden 33 florin.

De tarieven voor water en stroom bleven onveranderd. Een gemiddeld huishouden betaalt per maand 342,59 florin aan elektriciteit en 137,05 florin aan water.

‘AVB Ledenvergadering bepaalt toekomst Arubaans voetbal’

Vervolg van pagina 1

De spelersgroep uit haar bezorgdheid over de richting waarin het huidige bestuur van AVB met het Arubaanse voetbal wil. 21 voetbalclubs die bij AVB zijn aangesloten, hebben, aldus de spelers, hun vertrouwen in het bestuur opgezegd. De spelersgroep heeft zich 100 procent gegeven en was enthousiast om namens Aruba te spelen. Ze realiseren zich dat het halen van de derde ronde van de World Cup Qualifier wellicht op een beetje geluk was gebaseerd, maar als groep en samen met de staf willen ze doorzetten om die derde ronde te winnen. Maar dan moet AVB op een andere manier naar de toekomst van het Arubaanse voetbal kijken. Om die reden steunen de spelers de motie van wantrouwen. De spelers stellen dat het bestuur van AVB democratisch is gekozen en dus ook functioneert namens degenen die hen heeft gekozen. Als dat niet meer werkt, is het aan de clubleden om er verandering in aan te brengen. “Zo werkt het in een democratie ook”, schrijven ze.

Toch zijn de bestuursleden nog niet opgestapt, alleen Ursell Arends stapte zelf op uit onvrede over de communicatie binnen AVB. De spelers hopen dat de voorzitter de eer aan zichzelf houdt en in het belang van het Aru-

baanse voetbal zijn positie beschikbaar stelt.

Reactie AVB

AVB ontving de motie op 17 juli en communicatiemanager Zahira Biekram reageerde enkele dagen later dat de brief met de motie in behandeling is bij het bestuur. *Diario* publiceerde afgelopen woensdag een reactie van de bond. AVB stelt daarin dat van de twintig clubs die de motie ondertekenden, er maar twaalf clubs waren met de vereiste twee handtekeningen. Van die twaalf hebben drie clubs zich teruggetrokken, waardoor negen voetbalclubs overblijven die de motie onderschrijven. Bij AVB zijn 34 clubs aangesloten. De motie wordt, aldus de reactie in *Diario*, dus ondersteund door 26 procent van de clubleden en dat is geen meerderheid. Het toont volgens de voetbalbond aan dat er sprake is van manipulatie. AVB onderzoekt of ze stappen kan ondernemen tegen deze praktijken. Toen *Amigoe* bij Biekram informeerde welke stappen de bond bedoelt, bleek de communicatiemanager niet op de hoogte te zijn van de publicatie in *Diario*. Ik moet dit uitzoeken, ik weet daar niets van.”

Meerderheid nodig tijdens ledenvergadering
Ursell Arends, voormalig teammanager van de nationale selectie op Aruba en



Nieuwe bondscoach Arubaans elftal: Rini Coolen.

opgestapt bestuurslid, las het bericht in *Diario* ook. Hij geeft aan dat het bericht van AVB niet correct is. Volgens hem hebben wel degelijk meer dan negen clubs de motie van wantrouwen ondertekend en is er dus een tweederde meerderheid, zoals in het Huishoudelijk Reglement van AVB staat. Maar volgens Arends was die meerderheid bij de motie helemaal niet belangrijk. “Bij de Algemene Ledenvergadering moet een meerderheid

van de clubs aanwezig zijn. Daar is het quorum nodig. Om de motie op de agenda te kunnen zetten, was het nodig dat minstens drie clubs de motie ondertekenden. Daaraan is voldaan.” Arends roept de clubs op, zeker de clubs die de motie hebben ondertekend, om komende week naar de Algemene Ledenvergadering te komen. “Alleen daar telt het resultaat van het stemmen, daar wordt de toekomst van het Arubaanse voetbal bepaald.”

IN HET KORT

Bedelaar

Medewerkers van supermarkt Wang Zang in Montaña schakelden de politie in voor een ‘lastig persoon’. Bij aankomst van de agenten was deze persoon al weer vertrokken. A. is echter een bekende van de politie en de politie kon hem echter opsporen en streng toespreken. Bedelen bij die supermarkt wordt niet gewaardeerd. Agenten spraken ook nog met zijn grootmoeder. Die verklaarde al genoeg met haar kleinzoon te hebben gepraat. Ze is er moedeloos van.

Ingebroken

Onbekenden hebben ingebroken in een woning aan de St. Christoffelbergweg in San Nicolas. De inbrekers

namen ‘goederen’ mee, zo meldt de politie. De bewoner heeft aangifte gedaan.

Brave burger

Een man vond ‘s avonds in de Pastoor Hendrikstraat, San Nicolas, een sleutelbos op straat. Hij bracht de sleutels netjes naar het politiebureau. Daar ligt de bos ‘in de doos van gevonden voorwerpen’ te wachten tot het wordt opgehaald door de rechtmatige eigenaar.

Buurtterreur

Een groep jongens terroriseert een andere jongen in Sabana Basora. De groep stond ‘s avonds voor de zoveelste keer in de buurt van de woning van het slachtoffer. Diens moeder belde de politie en legde opnieuw het

verhaal uit. Ze is bang dat er iets met haar zoon gaat gebeuren en hoopt vaker politie in de wijk te zien. Het probleem is al langere tijd gaande, legde ze uit. Toen de agenten ter plaatse waren, waren de jongens alweer weg. De politie controleerde de buurt, maar troffen hen niet meer aan.

Fietsdief

Een man die op de fiets voor wat boodschappen naar de Prikichi Minimarkt aan de Steenweg ging, moest na het boodschappen doen de politie bellen. Zijn fiets was in de tussentijd gestolen. Samen met de eigenaar bekeek hij camerabeelden en herkende daarop de man die zijn fiets had weggenomen. Hij deed aangifte.

‘Gevangenisbewaarders verdienen duizenden gulden aan illegale handel in KIA’

ORANJESTAD — Mensen die de corruptie binnen Korrektie Instituut Aruba (KIA) willen aanpakken, worden zo snel mogelijk weggevoerd. Logisch ook, sommige medewerkers verdienen duizenden gulden per maand op de zwarte markt binnen de gevangenis-muren.

Dat schrijft gedetineerde Johannes Span Ospino (35) in een brief vanuit zijn extra beveiligde cel in KIA. Oud KIA-manager Charlene Oduber bevestigt zijn verhaal. “Ik kreeg geld aangeboden om mijn mond te houden”, aldus Oduber in een interview met Jackeliene Geeve voor het Caribisch Netwerk.



Foto: Jackeliene Geeve

Voormalig KIA-manager Charlene Oduber.

Iemand die de corruptie wil aanpakken, zoals voormalig directeur Trudy Hassell, is ‘bad business’ voor zowel bewaarders als gevangenen, zo legt Ospino uit. “We praten over serieuze geld, soms wel tienduizend florin per man per maand. Mensen hebben geen zin in iemand die de zaken op orde komt stellen.”

Oorlog

Hassell werd vorige maand, op verzoek van een onafhankelijke onderzoekscommissie, uit haar functie als gevangenisdirecteur gezet door Justitie-minister Arthur Dowers (AVP). De commissie concludeerde dat er tussen het personeel van KIA en Hassell ‘een ernstige situatie’ was ontstaan. Span Ospino zag dat naar eigen zeggen al aankomen. “Ze waren openlijk een oorlog begonnen tegen deze *Iron Lady*. Ik heb haar gewaarschuwd. Ze vormde een bedreiging voor de corruptie binnen KIA, dus ze

liep een risico.” Span Ospino is tot acht jaar celstraf veroordeeld voor leidinggeven aan een criminele organisatie. Ospino werd op de Extra Beveiligde Inrichting (EBI) geplaatst na een ontsnapingspoging.

“Ik weet alles van de corruptie af. Voordat ik op de EBI terecht kwam had ik niet één, niet twee, maar minstens drie telefoons in mijn bezit.” Volgens Ospino zijn drugs en telefoons belangrijk voor de gedetineerden. “Het is het enige middel om de verveling tegen te gaan, want er is hier niks, maar dan ook echt niks te doen.”

Ook manager Oduber zegt te zijn ‘weggewerkt’ uit KIA omdat zij orde op zaken wilde stellen. “Er wordt zoveel KIA binnengesmokkeld. Daar zijn ook beelden van. Het is moeilijk om het probleem aan te pakken, want mensen zijn bang. Ik heb het niet alleen over bewakers en beveiligers,

maar ook over medewerkers hogerop in de organisatie.” Zelf maakte Oduber zich niet gelieft, omdat zij het vermoeden had dat er mensen werkten op posities waarvoor ze niet waren opgeleid. “Ik denk dat diploma's vervalst waren, maar toen ik om onderzoek vroeg moest ik weg.”

Chaos

Justitie-minister Dowers weet dat er illegaal geld wordt verdiend binnen de gevangenis-muren. “Ik kan niet anders dan aannemen dat de mensen die zich hieraan schuldig maken, blij zijn als KIA een chaos blijft. Ook kan ik mij voorstellen dat ze mensen die de boel op orde proberen te krijgen liever zien vertrekken. Maar ik denk niet dat zij daadwerkelijk de macht hebben om dat voor elkaar te krijgen.” Dowers wil de corruptie wel aanpakken. “Als we nu niet in staat zijn om het uit te bannen of te voorkomen, zal dit nog heel lang voortduren.”

AF

Alliance Française Aruba

Met droefheid geeft de Alliance Française Aruba kennis van het heengaan van ons voormalig bestuurslid

Maria Alice da Silva

Puisse l'âme de Maria reposer en paix.

Alliance Française Aruba
alliancefraua@gmail.com

(Ver)Trekvogels

‘Ik wil iets betekenen voor het eiland’

*Ze groeiden op met palmbo-
men, pastechi's, azuurblauwe
zee en loslopende leguanen.
Nu leven ze met andijvie-
stampot, kou en klompen.
Eilandbewoners die overzees
het avontuur zijn aange-
gaan. Amigoe vraagt naar
hun ervaringen en plannen
voor de toekomst.*

door **Jeanette Turkenburg**
Kyla Maduro werd op 19
april 1990 geboren in Oran-
jestad, Aruba. Ze studeert
Pedagogiek aan de Fontijs
Hogeschool in Tilburg.

**Hoe herinner
je je schooltijd?**
“Ik heb het als een goede tijd
ervaren. Het enige wat jam-

mer was, was dat ik een druk kind was en uiteindelijk van alle leerkrachten een stempel kreeg opgedrukt: “Kyla is druk. Een erg druk kind.” Ik ben nog steeds druk. Maar toen werd ik echt in een verkeerde hoek gezet van: “Laat haar maar, ze is te druk en ze kan niets.” Er werd zelfs tegen mijn ouders gezegd. “Zij zal nooit kunnen studeren!” In feite vervelde ik mij stierlijk. Duffe droge kost kregen we aangereikt. Met slecht gekopieerd materiaal. Gelukkig begreep mijn moeder die op Aruba in een weeshuis werkt en dus wel wat pedagogische kennis heeft, wat zou kunnen helpen. Zij besloot samen met mijn vader dat ik drie keer in de week op zwemles zou gaan. Daar kon ik mijn energie kwijt. Dat hielp echt enorm. Ik zwom drie keer in de week in zee tegen de stroom in. Vind ik nu nog heerlijk. Ik heb aan een paar leerkrachten wel een goede herinnering. We kregen toen we in groep 3 zaten, ik was toen 6 jaar, Nederlandse les op school. Ik had een jufvrouw die zich daar enorm voor inzette. Jufvrouw Kaluda plakte overal de Nederlandse naam op. Raam, deur, tafel, kast, enzovoorts. Pas in de laatste klassen begonnen de leerkrachten te zeggen dat ik te druk was. Ik ging naar de mavo, het St. Augustinus College. Daar werd ik vanaf gestuurd. Daar hadden we ook weinig of geen goed materiaal. Niets wat een kind kon boeien. Het was verschrikkelijk warm op school, geen airco of frisse

lucht. Overal poepende duiven, het plafond bladderde af. Sommige leerkrachten probeerden wat te verbeteren met ventilatoren, maar het bleef behelpen. De directeur deed ook zijn best om de school op te knappen. We baktten bijvoorbeeld taart om wat geld voor betere spullen bij elkaar te krijgen. Uiteindelijk heeft de Arubaanse regering ook geholpen de school op te knappen. Mijn kleine zusje heeft het honderd keer beter gehad op die school. Ik heb ook nog een oudere zus. Mijn opleiding daar eindigde na twee jaar mavo. Ik zou toch blijven zitten. Daar zat ik dan. Thuis. Mijn ouders helemaal niet blij natuurlijk. De volgende poging werd het EPB. Wel op niveau 1. Het hoogste niveau. Er was veel begeleiding en de omgeving en het gebouw was al een hele verademing.



Zonder al te veel inspanning haalde ik hele hoge cijfers.”

Waarom ben je naar Nederland gegaan?

“Jufvrouw Rusveld stimuleerde mij om de beste opleiding te gaan zoeken. Dat deed ik op Nederlandse websites en met behulp van studiekeuzetesten. Ik bleek goed in economie, maar dat had niet echt mijn interesse. Liever Sociaal Cultureel Maatschappelijk werk. Een opleiding in Nederland werd mijn doel. Dat vond mijn moeder niet prettig, maar mijn vader stimuleerde mij daarin. “Ze moet maar eens op eigen benen staan”. Ik was inmiddels al negentien. Ik heb alles zelf via de post

geregeld. Het ging toen nog niet allemaal via internet. Ik regelde mijn studiefinanciering en mijn plek op het ROC Tilburg. Ik stroomde in op het MBO. Mijn beste vriendin, zij woonde hier al, beloofde mij onderdak op voorwaarde dat ik echt serieus aan de slag zou gaan en natuurlijk mijn eigen plek zou zoeken. Die vond ik in oktober: een kamertje in een studentenflat.”

Hoe heb je de overstap ervaren?

“Ik moest echt mijn leven op orde krijgen. Ik begreep wel dat ik echt aan de slag moest. Dus dat was mijn *drive*. De grootste cultuurschok was dat je hier altijd binnen bent. Vooral in de winter. Ik was op Aruba altijd buiten. Heerlijk zwemen bij Mangel Halto. Raar was ook dat er leerlingen hier zijn die niet begrepen dat ik ook Nederlandse ben. Die niets van de Antillen weten, bijvoorbeeld dat het een gedeelte van Nederland is. Dat wisten ze niet. Gelukkig zijn het maar een paar meisjes die ook nog eens jaloers zijn op mijn hoge cijfers. Je moet hier soms tegen de vooroordelen kunnen. De negatieve verhalen. Wat ik hier fijn vind, zijn de talloze mogelijkheden waaruit je kan kiezen. Studenten die hier zijn opgegroeid, waarden en beseffen dat niet. Vinden alles maar gewoon en hebben ook soms nergens zin in. Willen zich niet inspannen. Je kan natuurlijk ook vanuit hier Europa in. Ik ben naar Duitsland, België en Parijs geweest, bijvoorbeeld.”

Heb je nog een advies voor Arubaanse leerlingen die naar Nederland willen?

“Het komt allemaal op de voorberei-

ding aan. Je op alle mogelijke manieren oriënteren op wat je te wachten staat.. Het komt natuurlijk voor een belangrijk deel neer op de taal. Gelukkig had ik enthousiaste leerkrachten die me de basiskennis van het Nederlands hebben bijgebracht. Die hebben echt hun best gedaan en doen dat nog steeds op Aruba. Jufvrouw Hundori en jufvrouw Moti herinner ik mij nog als beste. En mijn rustplek met boeken vond ik in de bibliotheek. Tip: Weet wat je wil wanneer je hier komt en ga ervoor. Er komen ook hobbels en tegenslagen en dan moet je je doel voor ogen houden.

Wat is je toekomstdroom?

Zodra ik klaar ben met mijn studie wil ik terug naar huis. Terug naar Aruba, de zon en de zee, de warmte van de mensen. Mijn vriend, wiens ouders oorspronkelijk uit Indonesië komen, kan niet wachten om op Aruba te beginnen. En ik wil met mijn studie en werkervaring die ik hier al heb opgedaan ook iets betekenen voor het eiland. Les geven in pedagogiek bijvoorbeeld. Er valt nog zoveel te verbeteren op Aruba. Kennis van alles wat er in een opgroeiend kind om kan gaan, doorgeven aan ouders en leerkrachten.

Naam:	Kyla Kamyllia Kathrijn Maduro
Leeftijd:	25
Woonplaats:	Tilburg
Geboren in:	Aruba
Studie:	Pedagogiek

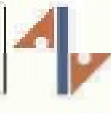
Overleden

Rawlin L. Sylvania	25-07-2015
Valentino E. Martinus	25-07-2015
Maria A. da Silva	29-07-2015
Valentino E. Martinus	25-07-2015
Cary R. van Eer	
Francisco Geerman	29-07-2015
Youssef F. Frangié	26-07-2015
Anoushka Hernandez	29-07-2015
Jurgen W. Stöwesand Weidmann	

AWM
infrastructure



ALBO ARUBA
general contractor



Geschokt en diep bedroefd geven wij op verzoek van zijn vrouw, Dini van Pouderoijen, kennis van het geheel onverwachte overlijden van haar man, onze gewaardeerde collega en vriend

Jan van Pouderoijen

*10-01-1959 † 29-07-2015

Onze gedachten en medeleven gaan uit naar zijn vrouw Dini, zijn kinderen Thierry en Deborah en naaste familieleden. Wij wensen hen veel sterkte toe in deze moeilijke periode.

Moge Jan rusten in vrede

De crematie zal in Nederland plaatsvinden. Er is geen gelegenheid tot condoleren, Jan is inmiddels naar Nederland overgevoegen.

Cu profundo tristeza Directiva, Staf y Personal di Lotto ta anuncia fayecimento di

Valentino Edilio Martinus

Na bida ruman di Desiree Martinus, Secretaria di Stichting FLpD

Nos mas profundo palabranan di condolencia ta bay na henter famia

De Palm Corporation N.V. Job Opportunity

De Palm Corporation N.V. is hiring for the following position at its Corporate Office Location at 142 LG Smith Boulevard:

Operations Supervisor

Responsibilities:
This position is responsible for the daily scheduling and operations of the Land Rover and UTV tours.

If you are a dynamic & responsible person who has the following qualifications:

- Strong organizational skills
- Strong communication and people skills
- Basic computer skills (word, excel)
- Drivers License 'D' a must
- Good physical condition a must
- Minimum M.A.V.O. or equivalent
- Fluent in English and Spanish
- Able to work shifts
- Minimum 2 years of supervisory experience
- Team Player
- Strong customer service skills
- CPR/First responder is a plus

Please send a written application, resume and picture to the email or to the address below, no later than August 7, 2015.

De Palm Corporation N.V.
Human Resources Department
L.G. Smith Blv. 142, Oranjestad, Aruba
Tel: 522-4433 Fax: 582-0833
e-mail: hr@depalmtours.com

MEGAPLEX 8

caribbeancinemas.com/aruba

EXPERIENCE OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM

- SUPER COMFORTABLE SEATING
- 4K PROJECTOR
- IMMERSIVE SURROUND SYSTEM
- 3D TECHNOLOGY
- STUNNING GIANT SCREEN

JULY 30 - AUGUST 5

MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-SAT 3:40 | 6:30 | 9:25
SUN & HOL 3:40 | 6:30 | 9:25

STARTING AUGUST 6TH IN CXC FANTASTIC FOUR: 3D

MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 5:10 | 8:00
FRI 5:10 | 8:00 | 10:50
SAT 2:20 | 5:10 | 8:00 | 10:50
SUN & HOL 2:30 | 5:10 | 8:00

TRAINWRECK

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 3:45 | 6:30 | 9:15
FRI 3:45 | 6:30 | 9:15 | 12:00
SAT 3:45 | 6:30 | 9:15 | 12:00
SUN & HOL 3:45 | 6:30 | 9:15

SOUTHPAW

MON-THURS 3:55 | 6:35 | 9:15
FRI 3:55 | 6:35 | 9:15 | 11:55
SAT 3:55 | 6:35 | 9:15 | 11:55
SUN & HOL 3:55 | 6:35 | 9:15

ANT-MAN 3D

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:25 | 6:55 | 9:25
FRI 4:25 | 6:55 | 9:25 | 12:00
SAT 2:00 | 4:25 | 6:55 | 9:25 | 12:00
SUN & HOL 2:00 | 4:25 | 6:55 | 9:25

PAPER TOWNS

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 9:10
FRI-SAT 9:10 | 11:35
SUN & HOL 9:10

PIXELS

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:20 | 6:40 | 9:00
FRI 4:20 | 6:40 | 9:00 | 11:20
SAT 2:00 | 4:20 | 6:40 | 9:00 | 11:20
SUN & HOL 2:00 | 4:20 | 6:40 | 9:00

minions

ON TWO SCREENS

3D VERSION
MON-THURS 5:30 | 7:45
FRI 5:30 | 7:45 | 10:00
SAT 3:15 | 5:30 | 7:45 | 10:00
SUN & HOL 3:15 | 5:30 | 7:45

2D VERSION
MON-FRI 4:30 | 6:40
SAT, SUN & HOL 2:20 | 4:30 | 6:40

STARTING AUGUST 6TH | DARK PLACES • SHAUN THE SHEEP

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Download our APP

Available on the App Store and Google Play

Plankgas

Een week van hoogte- en dieptepunten

Bert Devies was vele jaren werkzaam in de internationale autosport als cameraman, journalist, tv-commentator en regisseur voor onder meer Eurosport, NOS, RTL, SBS6, ESPN en anderen. Ook was hij manager van raceteams in IndyCar en diverse Europese raceseries. Bert is momenteel woonachtig op Aruba en schrijft regelmatig voor Amigoe over de autosport.

De autosportweek begon dinsdag 21 juli met de begrafenis van Formule 1 coureur Jules Bianchi in Nice Frankrijk. Hij overleed de vrijdag ervoor in het ziekenhuis tengevolge van zijn zware crash op het circuit van Suzuka in Japan op 5 oktober 2014. Het was die dag erg nat op de baan als gevolg van een typische Japanse stortbui op het circuit. Tijdens een gele waarschuwingsvlag periode gleeed Bianchi van de baan in de 43e ronde bij bocht 7 (de Senna-bocht) en raakte met zijn hoofd een reddingsvoertuig dat op de rampzalige plek de racewagen van de één ronde ervoor, gecrashte Adrian Sutil aan het wegtakelen was. De paniek na de crash van Bianchi was groot. Er kon door het slechte weer geen reddingshelikopter vliegen. Hij moest in een ambulance over de smalle en drukke Japanse wegen onder politie-escorte een rit van 32 minuten maken naar het hospitaal in Yokkaichi, zo'n vijftien kilometer vanaf Suzuka. Er werd daar zwaar her-

senletsel geconstateerd. Bianchi kreeg in Japan een noodoperatie en werd in een kunstmatige coma gebracht. Bianchi werd afgelopen november uit zijn coma gehaald en naar Nice overgebracht. Daar overleed hij op 17 juli op 25 jarige-leeftijd. Zijn grote voorbeeld was altijd Ayrton Senna geweest. Het noodlot brengt de twee nu misschien weer bij elkaar. Jules is de eerste coureur sinds het tragisch ongeluk van Senna in Imola 1994, die door een crash in een Formule 1 race zijn leven verliest.

De FIA verrichtte een groot onderzoek naar de oorzaak van de crash. Het bleek dat Jules 212 kilometer per uur reed op het moment dat hij de controle verloor. 2,61 Seconden na het verlies van de controle over zijn bolide is Bianchi met een snelheid van 123 km/u met zijn hoofd tegen de shovel van het reddingsvoertuig geklapt. Coureurs dragen speciale oordoppen die op het moment van een crash via sensoren metingen verichten. Het bleek dat de impact minstens 92G was geweest. Dat betekent dat zijn lichaam 92 keer zijn eigen lichaamsgewicht (69 kilogram) heeft moeten doorstaan (dus 6348 kilo). Dat zijn dodelijke krachten.

Een groot aantal Formule 1 rijders is bij de begrafenis in Nice aanwezig geweest. Voorafgaand aan de Hongaarse Grand prix van afgelopen zondag was er een groot eerbetoon voor Bian-



Jules Bianchi

chi. De ouders: Philippe en Christine, zijn broer Tom en zuster Melanie waren op de startgrid. Alle helmen van de Formule 1 rijders werden in een cirkel rond de helm van Jules gelegd en er werd 1 minuut stilte gehouden op de racebaan. Een moeilijk moment vertelde Sebastiaan Vettel later: "Er was een vreemde sfeer en iedereen was aangedaan.

Het was moeilijk voor alle rijders en de risico's van het racen werden weer even voor iedereen duidelijk. De FIA heeft beslist dat startnummer '17', van Jules altijd voor hem zal blijven en niet meer door anderen gebruikt mag worden."

De race in Hongarije
Na een uitgestelde start, waardoor er een extra

warm-up lap gereden werd, ging Vettel er met zijn Ferrari als een speer vandoor: een meesterlijke start en *polesitter* Hamilton werd volkomen op het verkeerde been gezet. Voor de regeerend wereldkampioen werd het een moeilijke race met aanrijdingen, schuivers en penalty's. Hamilton moest zich telkens weer naar voren vechten na één of andere pechactie; zelfs een keer vanaf een voor hem onbekende 13e plek. Teammate Rosberg deed het aanvankelijk goed achter de twee Ferrari's, die de dans leidden. Maar toen Hulkenberg een mega schuiver maakte, omdat zijn complete voorvleugel op het rechte stuk door de grote *downforce* uit elkaar spatte en daarna de *safetycar* het veld opving, werd het spannend voor zowel Vettel en Rosberg.

Het veld scharnierde in elkaar en de beide Redbull's mengden zich in de strijd. Ook Hamilton zat er weer bij. Riccardo remde Rosberg uit, ze raakten elkaar, resultaat: kapotte doch rijdende RedBull en een lekke achterband voor Rosberg, die hinkend naar de pits moest voor vervangend rubber. Het speelde allemaal in de kaart van Max Verstappen die via de boordradio te horen kreeg dat hij zowaar op de vierde plek rondreed, maar nog wel een 'drive through penalty' moest uitdienen. Max dacht op dat moment dat hij compleet naar achteren zou verhuizen, maar kreeg via de ra-

dio weer te horen dat hij ondanks alles nog steeds 4e was. Inmiddels stond vader Jos Verstappen met gekruiste vingers en de bijbehorende zenuwen aan de pitmuur. "Toen Max als vierde over de finish kwam, had ik overal kippenvel", vertelde hij later.

Vettel won de race voor Ferrari. Dat was trouwens de eerste keer dat hij won op de Hungaroring en hij evenaarde het record van 41 GP overwinningen, dat nog altijd op naam van Senna stond. Hij droeg de overwinning op aan Jules Bianchi. De Rus Kvyat werd zowaar tweede en is zodoende de snelste Rus ooit in F1, nadat hij eerder Ricciardo wegens teamorders had moeten laten passeren. Wat zou er gebeuren zijn als... moet de Rus op het podium gedacht hebben, want Ricciardo werd derde. Redbull Racing is dus te rug, Mercedes kreeg zwaar klop en Max scoorde veel punten en lof. Zijn teammaatje Sainz kwam door pech niet aan de finish. Redden; Kapot slangenklemmetje ter waarde van ongeveer 10 florin.

De racehelden gaan nu genieten van een korte vakantie, maar de heren ingenieurs zullen dag en nacht verder werken om de auto's en motoren te verbeteren. De volgende race is op de 'home ground' van Max. We gaan dan naar de Ardennen (België) naar het legendarische snelle circuit van Spa Francorchamps op 23 Augustus aanstaande.

Geld inzamelen om naar school te gaan

ORANJESTAD — Renaissance Marketplace staat zondag in het teken van de geldinzamelingsactie 'Back to School'. Koffieketen Starbucks, radiozender Blue FM en het programma 'Real Morning Show' organiseren van tien uur 's ochtends tot zes uur 's avonds een evenement met muziek, dans en activiteiten.

De opbrengst gaat naar kinderen uit gezinnen die het minder goed hebben, zodat ook zij het nieuwe schooljaar met nieuwe schoolspullen kunnen starten. Publiek wordt naar 'Back to School' getrokken met muziek. De band Oasis treedt op tot twee uur, daarna is er een optreden van Kerekententchi. Om drie uur dansen de groepen K2K en Aruba Dansa Mini en Youth. De band Cosa Buena sluit het evenement af. Personages van Disney lopen rond. Starbucks deelt elk uur gratis proefmonsters uit en er wordt geïncollateerd om de opbrengst van de dag zo hoog mogelijk te maken. De toegang tot het evenement is 7,50.



Salud!

Blijvend in beweging

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com.

In de vakantietijd vallen structuur en ritme die door school, werk of onderneming geboden wordt weg. Het wegvallen van een vaste dagindeling kan gevolgen hebben voor de voedings-, bewegings- en slaappatronen van de vakantievierder. De gedachte dat je in de vakantie, na een jaar hard werken, 'mag' genieten van een periode met minder 'regels' kan leiden tot te veel eten (en drinken) van ongezonde voedingsproducten met veel suiker, verzadigde vetten en zout. Aan het eind van de vakantie zitten er dan ook vaak meer kilo's aan dan je lief is en die wil je er graag zo snel mogelijk weer af....

"Bewegen!", roepen de gezondheidsguru's wereldwijd in koor. Niet alleen voor afvallen en op gewicht blijven, maar ook voor je mentale gezondheid en algeheel persoonlijk welbevinden, heeft een actieve *lifestyle* veel voordelen. Als de voordelen zo evident zijn en direct voelbaar, waarom is het voor veel mensen dan zo moeilijk om gezonde beweging in het leven te brengen en te houden?

Bekende valkuilen

Er zijn veel drempels denkbaar die meer beweging in het dagelijkse leven in de weg kunnen staan. Denk bijvoorbeeld aan een druk werkschema, beperkte tijd door zorg voor de kinderen, schaamtegevoelens door overgewicht, een slechte (start)conditie, beperkte financiële middelen of geen/weinig ervaring met sporten. Laten we er eens enkele langslagen en bekijken wat een productieve strategie zou kunnen zijn om met deze – vaak mentale – drempels om te gaan.

1. Ik heb het te druk voor lichaamsbeweging
Mensen hebben het druk: er moet geld worden verdiend, werk worden gevonden,



Henry Does Den Haag, 22 november 2008

kinderen verzorgd, het huis moet schoon, de boodschappen gedaan, gekookt, contacten met collega's, vrienden en familie, en ook romantische relaties verdienen tijd en aandacht. Waar in hemeelsnaam moet de tijd (en energie) gevonden worden om ook nog eens te gaan sporten? Het kan helpen om, als je dagschema echt zo weinig tijd vrij laat, je meer te richten op korte bewegingssessies van ongeveer tien minuten. Verspreid over de dag kun je zelfs op het werk tijd vinden om even te wandelen, rennen, stretchen, en/of wat krachtoefeningen te doen. Radicaler is het om even de tijd te nemen en je activiteiten en gewoonten kritisch tegen het licht te houden. Kun je kiezen voor actievere manieren om te ontspannen? In plaats van na het werk uit te rusten voor de tv, kun je bijvoorbeeld kiezen voor een korte *beachwalk* en pas daarna naar huis gaan. Het hoeft ook niet altijd een keuze te zijn tussen sporten en niets doen. Een keuze voor meer beweging kan je ook al maken door de auto wat minder te nemen. Of wat verder te parkeren van de plaats van bestemming, zodat je wel verplicht bent om te lopen.

2. Ik ben te moe na het werk
Een werkdag vreet energie. Om je dan ook nog in de vooravond fysiek te gaan inspannen is voor veel inactieve mensen een schrikbeeld. Veel van de activeren onder ons echter, zouden zich niet kunnen inbeelden hoe zij de werkdag door zouden moeten komen zonder hun fysieke en mentale uitlaatklep van regelmatige lichaamsbeweging. Zij krijgen juist energie van het bewegen.

Om langzaam de overstap van de vermoeide inactieve naar de gezondere actieve te maken, kan het helpen om momenten te zoeken waarop je je nog niet zo moe voelt. Misschien is het mogelijk om in de ochtend dertig minuten eerder op te staan voor een goede wandeling? Ook kun je wandelschoenen meenemen naar het werk, zodat je in de lunchpauze of – minder heet – direct na het werk stevig kan gaan wandelen. Kleine wijzigingen, die grote en positieve gevolgen kunnen hebben voor je gezondheid. Probeer ook in de gaten te houden hoeveel je zit op een werkdag. Geregeld opstaan, heen en weer lopen, telefoongesprekken en zelfs vergaderingen staand voeren, zijn allemaal gezondere opties dan uren achter elkaar zitten.

3. Ik schaam me voor mijn lijf
Het kan voorkomen dat mensen zich minder comfortabel voelen om met een slechte conditie of veel overgewicht te gaan sporten. Het sociale oordeel van anderen of de confrontatie met de eigen fysieke beperkingen kan een klap voor de motivatie betekenen. Het kan helpen om te beseffen dat je niet voor anderen beweegt, maar voor je eigen gezondheid. Jij wilt goed voor jezelf zorgen, jij wilt je beter en gezonder voelen. Probeer in herinnering te brengen hoe je je voelt ná de sportieve activiteit. Dit voldane gevoel kan helpen om zelf-gecreëerde drempels te overwinnen. Vind rust en inspiratie in de gedachte dat juist door het geregeld bewegen je conditie, energie, gezondheid en zelfvertrouwen toe zullen nemen.

Fotogeniek Aruba



Foto: Sharmin de Vries, www.zoom.nl

ORANJESTAD — Aruba kent een tal aan prachtige plekken die het fotograferen waard zijn. Maar wat zijn nu de beste spots van ons strand- en zeerrijke gebied om de meest prachtige vakantiefoto of eilandkier te maken? Hobbyfotograaf Sharmin de Vries, werkzaam bij de Aruba Tourism Authority (ATA), onthult die geheimen via haar blog genaamd 'Fotograferen op Aruba'. Op haar blog schrijft ze: "De stranden prijken dikwijls in menig top tien lijstje van mooiste stranden ter wereld en staan in alle brochures om het bountygevoel weer te geven. Wat de meeste mensen echter niet weten is dat Aruba een eiland vol contrasten is. Zo sereen als de eindeloze witte stranden zijn, zo woest en ongerept is de noordoostkust." Volgens haar zorgt precies deze diversiteit ervoor dat je niet uitgefotografeerd raakt. In haar blog noemt ze enkele herkenbare punten zoals de bekende fofoti boom bij Eagle Beach, Mangel Halto met haar turquoise zee en groene mangroven en de oude binnenstad van San Nicolas. Het hele blog is te lezen op www.zoom.nl.

Inschrijven naturalisatietoets

ORANJESTAD — Het examenbureau van Directie Onderwijs maakt bekend dat kandidaten voor de aankomende naturalisatietoets voor het verkrijgen van de Nederlandse nationaliteit, zich hiervoor kunnen inschrijven vanaf maandag 3 augustus.

De laatste inschrijfdag is vrijdag 21 augustus. Tijdens de toets worden ze getest op onder andere de algemene kennis over de cultuur en structuur van het eiland en de beheersing van de talen Papiaments en Nederlands.

Het aanvraagformulier is te downloaden vanaf de website www.ea.aw. Daar staat ook de brochure waarin meer informatie te vinden is over de procedure rondom de naturalisatie. De naturalisatietoets vindt twee maal per jaar op Aruba plaats. De eerste ronde startte afgelopen februari, de tweede ronde begint deze maand. Neem voor meer informatie over naturalisatie contact op met het Examenbureau of met het Kabinet van de Gouverneur. Of surf dan naar de website www.ca.aw en zoek via het alfabeta menu naar de term 'naturalisatietoets'.

Nieuwe film- en comedykanalen

ORANJESTAD — Setar introduceert vanaf vandaag nieuwe televisiekanalen, zowel voor HD-liefhebbers als voor klanten die gebruik maken van de digitale kabel. Zo voegt Setar de kanalen ESPN U, ESPN SEC, FOX Cinema, Fox Comedy, FOX Business News en Lifetime LA toe aan haar aanbod. De

zenders Dinsey LA, E! Entertainment en Eurosport 1 & 2 zijn vanaf nu ook in HD te bekijken.

Ook de Nederlandse zenders NPO 1, 2 en 3 zijn vanaf nu in *high definition* kwaliteit te zien. Voor meer informatie, bezoek de Setar Store of kijk op www.setar.aw.



Televisieprogramma's

Nederland

16:55 Dokter Deen
17:50 Journaal
18:05 Heer & meester
19:00 EenVandaag
19:30 Journaal
19:53 Journaal
19:58 Tekst-TV

Zondag 2 augustus

1:55 Nederland in beweging
2:15 We zijn er bijna!
3:05 Eén tegen 100
4:00 Helden in de knel
4:30 VPRO Vrije geluiden
5:20 VPRO Boeken
6:00 Journaal
6:10 Het filosofisch kwintet
7:10 10 jaar Ik vertrek
8:10 Dierenhelden in Egypte
8:45 Sterren.nl presenteert
9:40 Amsterdam Canal Parade - Gay Pride
10:20 Studio sport
11:25 Studio sport
12:25 Journaal
12:30 Studio sport
13:00 Studio sport
14:00 Journaal
14:25 Eén tegen 100
15:20 Tussen kunst en kitsch
16:10 Studio voetbal
17:10 Andere tijden sport
17:45 Journaal
17:50 Overspel

Nederland

15:15 Dilemma
16:00 Nieuwsuur
16:35 Doubt
18:13 De nachtzoen
18:25 Nieuwsuur
19:00 Nieuwsuur
19:32 Tekst-TV

Zondag 2 augustus

0:40 Schepper & co
1:10 Dilemma
1:50 De wandeling
2:20 De verwondering
2:55 Bakkie troost
3:10 Nederland zingt op zondag
3:55 De kapel
4:05 Metterdaad
4:15 Geloofsgesprek
4:30 Eucharistieviering
5:35 Om de oude wereldzee
6:27 Wilde ganzen
6:30 Fryslân dok
7:00 NPO Doc op 2

BNV

15:00: Checkpoint
15:25: Sesamstraat
15:40: Sesamstraat: 10 voor...
15:50: Koek & Ei Boswachterij
16:00: NOS Journaal
16:05: De Zomer Voorbij
16:40: Groeten van MAX
17:25: EenVandaag
17:55: NOS Sportjournaal
18:05: VRT Journaal
18:35: Sterren Muziekfeest op het Plein

19:30: NOS Journaal
19:45: Weerbericht Europa/Afrika
19:50: We zijn er Bijna!
20:40: Ik Vertrek
21:25: Sluipschutters
21:50: Nieuwsuur
22:20: Weerbericht Amerika/Caribiën
22:25: Amsterdam Gay Pride - Canal Parade
23:00: NOS Studio Sport
23:25: 1000 zonnen zaterdag

Zondag 2 augustus

00:00: VRT Journaal
00:35: Landinwaarts
01:00: Puberriil Zapp
01:25: Bommetje!
02:15: Willem Wever
02:40: Beste Vrienden Quiz
03:00: Checkpoint
03:25: Sesamstraat
03:40: Sesamstraat: 10 voor...
03:50: Koek & Ei Boswachterij
04:00: NOS Journaal
04:05: De Zomer Voorbij
04:40: Groeten van MAX
05:25: EenVandaag

9:05 OHM religie & spiritualiteit
9:30 Hoe halal is halal?
10:00 De tijd daarna
10:53 Socutera
11:00 Journaal
11:10 Leven in de frontlinie
11:45 Echo's van angst
12:15 Het fluisteren van Eric Vloeimans
13:15 Podium on tour
14:15 Zomergasten
17:20 Melancholi

Nederland

17:55 4Jim
18:15 4Jim
18:35 4Jim
18:55 4Jim
19:25 Het beste van 101 TV
21:40 Tekst-TV

Zondag 2 augustus

0:30 Kabouter Plop
0:35 Bumba
0:40 Bibbelijte Big
0:50 De speelgoedokter
1:05 Maya de bij
1:15 Q Pootle 5
1:25 Kindertijd
1:50 Super Abby
2:00 Wickie de Viking
2:15 Mega Mindy
2:40 Zappsport
3:00 Mijn avonturen door V. Swchwrn
4:10 Dance Academy
4:35 Dance Academy
5:00 Dance Academy
5:25 Dance Academy
5:50 Dance Academy
6:10 Junior songfestiva
6:20 Het spetterlot
6:40 Te land, ter zee en in de lucht

7:05 Te land, ter zee en in de lucht
7:30 De giffactor
7:50 Mijn vader is de beste!
8:45 Bommetje!
9:35 De kinderen van mijn zus ... beginnen een hotel
10:45 Junior songfestival
10:50 Puberriil Zapp
11:15 De magische winkel
11:30 Street magic
11:40 Weekoverzicht
12:15 Jeugdjournaal
12:45 Koen kampioen
12:59 Jeugdjournaal
13:00 Socutera
13:00 The school
13:50 3 op reis
14:25 Motief voor moord
15:05 Ranking the stars
16:00 Spuiten & slikken op reis

12:15 NOS Sportjournaal
06:05: VRT Journaal
06:35: Sterren Muziekfeest op het Plein
07:30: NOS Journaal
07:45: Weerbericht Europa/Afrika
07:50: We zijn er Bijna!
08:40: Ik Vertrek
09:25: Sluipschutters
09:50: Nieuwsuur
10:20: Weerbericht Amerika/Caribiën
10:25: Amsterdam Gay Pride - Canal Parade
11:00: NOS Studio Sport
11:25: 1000 zonnen zaterdag
12:00: VRT Journaal
12:35: Podium Witteman
13:55: Pop Up Live
14:45: Jill
15:00: Mijn Vader is de Beste!
15:50: Zappsport
16:05: NOS Journaal
16:15: De Kennis van Nu Nieuws
16:25: Het Filosofisch Kwintet
17:15: Viaanderen Vakantieland
18:05: VRT Journaal
19:00: NOS Studio Sport
19:55: NOS Journaal
20:05: Weerbericht Europa/Afrika
20:10: Tom & Harry
21:00: Best of loslopend wild
21:25: De Toots Sessies
21:50: Larie
22:15: Johan
23:05: Brandpunt Profiel
23:35: Weerbericht Amerika/Caribiën
23:35: 1000 zonnen zaterdag

Solar

The Graham Norton show

TeleCuraçao

16:00 TeleFiesta
18:30 Curaçao On
19:00 Desiree s Gourmet Spëshal
20:00 TeleNotisia
20:30 Bishita di Papa Juan Pablo II
21:00 Wega di Number Kòrsou
21:15 De Frente ku Lupe
22:15 Konsierto Anaca

Zondag 2 augustus

07:30 Youth Experience (r)
08:30 Mi, Bo, Nos Salú (r)
09:00 Ban Papia di Salú (r)
10:00 Herensia
11:00 Vaye di Alabansa
11:30 Santu Sakrifiso di Misa
13:00 Major League Baseball
16:00 MLB Best
16:30 Van Watula tot Punt Kanon
17:00 Bon Apetit
17:30 Wega di Number Kòrsou
17:45 Sorteo Ekstra
18:00 Before & After Magazine
19:00 Home Te
19:30 Un Speransa Nobo
20:00 TeleNotisia
20:30 Otro Kara
21:00 Tesoro di Kòrsou
21:30 Kome mi pan chupa mi wesu

ATV

Zaterdag 1 Aug 2015 en zondag 2 aug
05:00 1st Look (NBC)
05:30 Open House NYC (NBC)
06:00 Saturday Today in NY all new (NBC)
07:00 Today all new (NBC)
09:00 Saturday Today in NY all new (NBC)
10:00 Open House (NBC)
10:30 Astroblast (NBC)
11:00 Lazy Town (NBC)
11:30 Earth to Luna (NBC)
12:00 Poppy Cat (NBC)
12:30 Tree Fu Tom (NBC)
13:00 Ruff-Ruff, Tweet and Dave (NBC)
13:30 WEN by Chaz Dean
Revolutionary Hair Care System
World of Adventure Sports all new (NBC)
14:00 Dew Tour (NBC)
15:00 Red Bull Signature Series (NBC)
16:00 News for New York at 6 all new (NBC)
18:30 Nightly News all new (NBC)
19:00 Resumen di siman (ATV)
20:00 Mesa Rondo (ATV)
21:00 Aquarius all new (NBC)
22:00 Hannibal all new (NBC)
23:00 News 4 New York at 11 all new (NBC)
23:30 Saturday Night Live all new (NBC)
01:00 1st Look (NBC)
01:30 Talk Stoop (NBC)
02:00 1st Look (NBC)
02:30 Open House NYC (NBC)
03:00 Open House NYC (NBC)
03:30 Access Hollywood (NBC)
04:30 Jane Seymour's Secret to Youthful-looking skin (NBC)
05:00 Paid programming
05:30 On the Money all new (NBC)
06:00 Sunday Today in New York all new (NBC)
08:30 Open House NYC (NBC)
09:00 Today all new (NBC)
10:00 Resumen di siman (ATV)
11:30 Joel Osteen (NBC)
12:00 WEN by Chaz Dean Revolutionary Hair Care System
Trend Alert repeat (ATV)
12:30 Mesa Rondo (ATV)
13:00 Swimming: FINA World Championships KAZAN (NBC)
15:30 Skateboarding (NBC)
17:00 Horse Racing (NBC)
18:00 News 4 New York at 6 all new (NBC)
18:30 Nightly News all (NBC)
19:00 Hollywood Game Night (NBC)
21:00 American Ninja Warrior (NBC)
23:00 News 4 New York at 11



Geachte abonnee,

Alle abonnee's die een automatische incasso bij de bank hebben, worden hierbij vriendelijk aan herinnerd om deze opdracht aan te passen. Zoals reeds vermeld, is onze abonnementsbedrag Awg. 32,50 per maand geworden. Abonnee's die de incasso nog niet hebben aangepast, kunnen hun openstaande saldo bij ons op kantoor opvragen.

Ons telefoonnummer is **582-4333**.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbaire@amigoe.com

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coordinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
arubaredactie@amigoe.com

Het weer

ZONDAG 1 augustus 2015

**Zonnig, met af en toe sterke windvlagen
vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u**

Zonsopgang 06:247	Zonsondergang 19:07
Max. Temp. 31°	Neerslag 10%
Wind 349km/u-Oost	Luchtvochtigheid 74%
UV Index 11+ (Extreem)	

ZONDAGNACHT

**Een heldere hemel met windvlagen
vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u**

Maansopgang 21:07	Maansondergang 08:28
Min. Temp. 26°	Neerslag 20%
Wind 35 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 83%

MAANDAG 2 augustus 2015

**Zonnig met af en toe sterke windvlagen
vanuit het oosten tussen 40 en 55 km/u**

Zonsopgang 06:27	Zonsondergang 19:07
Max. Temp. 32°	Neerslag 10%
Wind 39 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 74%
UV Index 11+ (Extreem)	

MAANDAGNACHT

**Gedeeltelijk bewolkt met windvlagen
vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u**

Maansopgang 21:56	Maansondergang 09:27
Min. Temp. 26°	Neerslag 10%
Wind 35 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 83%

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Madison Bumgarner, 26; Sarah Robles, 27; Adam Duritz, 51; Robert Cray, 62.

Happy Birthday: Partnerships, financial endeavors and starting new projects should all be considered this year. Learning on the go will help you bring about the changes you want to make and lead to greater success. Romance, friendships and reuniting with people from your past will bring about favorable changes to how and where you live. Let your intuition lead the way. Your numbers are 5, 9, 17, 21, 25, 33, 46.

ARIES (March 21-April 19): Move forward with your plans. Network and get the lowdown on what's happening behind the scenes. Sharing information will bring you closer to someone of interest. Romance and making personal changes to your living arrangements are encouraged. 3 stars

TAURUS (April 20-May 20): Don't rely on others to take care of your responsibilities for you. It's important that you plug away until you complete your tasks to your specifications. Utilize your energy wisely and you will get ahead and impress others. 2 stars

GEMINI (May 21-June 20): You have what it takes to impress and gather support if you speak your mind and offer suggestions. Your plans to make your surroundings more fun or convenient will pay off. Plan to entertain or spend a romantic evening with someone special. 5 stars

CANCER (June 21-July 22): Some problems will occur if you are traveling or trying to find out information. Double-check your directions and get the facts from a reliable source today, and you will avoid unnecessary setbacks. Being thorough will pay off. 3 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Invest in something you believe in. Take time to revisit your dreams and consider if there is a feasible way to incorporate what you want to do into a moneymaking endeavor. Buying freedom to do your own thing is within your reach. 3 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): There will be plenty going on behind your back. Keep your eyes open and your ears alert for any information you can gather. A financial change is heading your way and must be handled in a responsible manner. 3 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Socializing or getting involved in something that is heartfelt and admirable will lead to your meeting interesting people. Taking time to spend with someone you love will help you form a closer bond with one another. 5 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Don't count on anyone to do things for you. Mulling over the past will not make you feel better or help you advance. Let go of what you cannot change and focus on what makes you happy and content with your life. 2 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Take a day trip or sign up for an event that will allow you to show off your talents and skills. Love is on the rise, and whether you are in a relationship already or not, romance will bring positive changes. 4 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Check out what's needed in your community and you will come up with a moneymaking service that you can offer. Plan an energetic day with the ones you love. Include family and you will have help building your dreams. 3 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Say little, but do a lot. It's important that you let your love for other people show through in your actions. Romance or working alongside someone you love to reach a common goal will bring you closer together. 3 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Emotional manipulation will be apparent. Refuse to let anyone take advantage of you. Keep your thoughts to yourself until you are ready to present what you want to do. You don't want to give the edge to anyone who might be competing with you. 3 stars

Dienstdoende huisartsen Weekenddienst

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal
527-4580

1 aug 2015 - **Dr. Thuis**
2 aug 2015 - **Dr. Wijn-gaarde**

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico San Nicolaas
524-8833
1 & 2 aug 2015 - **Dr. Britt-Croes**

Dienstdoende apotheken
vanaf 1 aug tot 8 aug

Apotheek nachtdienst
San Nicolaas
Botica Aloe
584-4606

Apotheek nachtdienst
Oranjestad
Botica Del Pueblo
582-1254

Aankomsttijden Cruiseschepen

Woensdag 5 Aug '15

Freewinds
05.30 - 23.00

sudoku 31 juli

SOLUTION:

7	3	5	4	8	9	2	1	6
8	1	2	7	3	6	5	9	4
6	4	9	1	5	2	8	7	3
2	9	7	8	4	5	6	3	1
4	5	3	6	9	1	7	8	2
1	8	6	2	7	3	9	4	5
3	6	4	9	2	7	1	5	8
5	7	1	3	6	8	4	2	9
9	2	8	5	1	4	3	6	7

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—	
Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuarius —	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507
Twelve Step Meeting	593-4928
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

		8	5		4			2
		5		3	7			4
		2					7	
			9					
9	3			2			8	5
					5			
	6					9		
5			7	6		2		
2			8		3	4		

DIFFICULTY RATING: ★★★★★★

‘Naar eer en geweten gehandeld’

WILLEMSTAD — Marin van Eps, die afgelopen woensdag zijn ontslag nam als lid van de Curaçao Tourist Development Foundation (CTDF), laat weten ‘altijd naar eer en geweten te hebben gehandeld’. “Ik meen dat als er ook maar één verkeerde indruk bij derden is ontstaan ik mijn verantwoordelijkheid dien te nemen, wat ik ook heb gedaan. Dit om iedere schijn van misbruik weg te nemen. Ik heb nooit misbruik willen maken van mijn positie als boardmember en was me ook totaal niet bewust van enig fout handelen”, aldus Van Eps.

Hij reageert hiermee op de berichtgeving rond de oproep van PNP-partijleider en Statenlid Humphrey Davelaar, die meende dat er een onderzoek diende te worden ingesteld naar het reisgedrag van de leden van CTDF.

Zoals bekend fungeert CTDF als de Raad van Toezicht (RvT) van het bestuur van toeristenbureau Curaçao Tourist Board (CTB). Tot het CTB-bestuur worden de adjunct-directeur en directeur gerekend. “Door de berichtgeving in verschillende media is de indruk gewekt dat ik van mijn positie misbruik zou hebben gemaakt. Ik beschouw mezelf als een integer persoon. Juist om

niet met een scheef oog te worden aangekeken, heb ik zelf besloten om mijn ontslag in te dienen en niet te wachten tot er wel of niet een onderzoek komt en om speculaties te voorkomen”, aldus Van Eps.

Hij geeft een overzicht van hetgeen zich heeft voorgedaan: “Ik heb bij de CTB-interim-directeur, Hugo Clarinda, navraag gedaan of er mogelijk voordelige tickets beschikbaar waren naar Duitsland, waarop hij me als boardmember heeft verzekerd dat er geen enkel probleem zou zijn als ik via AirBerlin een ticket zou krijgen, aangezien er op deze vluchten stoelgarantie van toepassing is. Dat bete-

kent dat als een stoel niet verkocht is, waar wel voor betaald is, deze dus leeg blijft bij een vlucht.”

Hij licht toe dat op deze wijze zijn vier tickets door de CTB-interim-directeur zijn verstrekt, waarvan Van Eps er twee cadeau kreeg.

“Ik heb dus tweemaal van deze regeling gebruik gemaakt, waarbij mijn echtgenote sowieso voor haar tickets heeft betaald. Ik kreeg dus twee tickets als ‘complimentary’. Mij werd herhaaldelijk op navraag verzekerd dat alles in orde was, waarbij de heer Clarinda aangaf dat het om zo’n luttel bedrag ging dat hij dit als directeur kon verantwoorden en dat ik hiermee niet naar de RvT hoefde te gaan. Achteraf is dit een inschattingsfout geweest en had ik bij twijfel eigenlijk naar mezelf dienen te luisteren. Uiteraard heb ik het bedrag van de tickets geheel betaald, ondanks het feit dat twee daarvan complimentary waren”, aldus Van Eps.

Aanhouding op verzoek Nederland

WILLEMSTAD — De man A.F.J. werd deze week middels een rechtshulpverzoek opgespoord en aangehouden. Het verzoek kwam van het Nederlandse Openbaar Ministerie, Arrondissement Noord-Nederland in Gro-

ningen. De aanhouding vond plaats in de wijk Montaña door de agenten van de Divisie Georganiseerde Criminaliteit en onder leiding van het lokale OM. Het OM kan niet in details treden over deze aanhou-

ding, aangezien het een Nederlandse zaak betreft.

De man zit dus vast in afwachting van zijn uitlevering aan Nederland. Althans indien een lokale rechter dat toelaat.

Landbouwers kunnen weer ploegen

WILLEMSTAD — Drie tractoren stonden al jaren kapot en dus werkloos op het huidige terrein van Agrarisch & Visserijbeheer (ABV) in Klein Kwartier. In het kader van zijn beleid om de landbouwsector op het eiland meer te stimuleren, liet minister Ben Whiteman (PS) van Gezondheid, Natuur & Milieu de tractoren repareren en ter beschikking stellen aan drie landbouwcoöperaties: die van Bándabou, Hato en Bándariba. Donderdag werden de voertuigen officieel overhandigd.



Dat gebeuren vond plaats bij de dam op het ABV-terrein, waar op de achtergrond een paar flamingo's en andere watervogels waren neergestreken. De vertegenwoordigers van de drie landbouwcoöperaties staken hun erkentelijkheid niet onder stoelen of banken. De overdracht werd officieel getekend, per landsbesluit. Het kunnen beschikken over werkende tractoren betekent dat er weer regelmatig geploegd kan worden, zonder dat het planten vertraging oploopt. Die periodes lijken steeds korter te worden. Voor het tweede achtereenvolgende jaar is er sprake van droogte. En als het dan gaat regenen, loop je het risico dat de oogst die bijna rijp is alsnog verloren gaat.

Kort geleden werd aan twaalf landbouwers een tractorcertificaat uitgereikt na het succesvol afronden van de cursus, die ook door het ministerie van GMN was bekostigd.

Komkommers

De meeste landbouwers leven niet alleen van de opbrengst van producten als komkommers, tomaten, pompoenen, mais, bönchi en sorghum. Ze hebben er vaak een reguliere baan bij. Maar de landbouw zit hen in het bloed. Ze zijn ermee opgegroeid en hebben er een passie voor. Voor een kleine groep is de landbouw wel de voornaamste bron van inkomsten. De totale landbouwsector vormt 1 procent van het Bruto Nationaal Product. En Whiteman hoopt dat percentage te verhogen, zodat er meer lokale gewassen afgenomen worden en er

minder hoeft te worden geïmporteerd. Met de beschikking over vier tractoren in totaal, een werd vorig jaar al gerepareerd, komt dat streven een stukje dichterbij. Nu al nemen alle Subway-filialen op het eiland lokaal komkommers af voor de salades. De minister hield de coöperaties en de leden wel voor om goed voor de tractoren te zorgen. Het is de bedoeling dat ze in de eigen omgeving worden gebruikt en dat er geen lange afstanden over openbare wegen mee worden gereden. Iets dat door de landbouwers grif werd beaamd.

Watertanks

Zoals gezegd zijn de coöperaties en de leden erg blij met de nieuwe tractoren. Maar andere factoren, zoals de droogte, blijven een probleem. Daarom moeten er meer watertanks komen, die strategisch op hoger gelegen plekken geplaatst moeten worden. Whiteman riep de coöperaties op om met een projectvoorstel te komen voor de bouw van deze tanks, met als een van de voorwaarden dat ze goed afgesloten kunnen worden. In het verleden hebben er teveel ongelukken plaatsgevonden met kinderen die in een tank waren gevallen en verdronken. Als de coöperaties deze voorstellen indienen, dan zal de minister ervoor zorgdragen dat de tanks er ook daadwerkelijk komen.

Loslopende koeien

Op hun beurt benadrukten de vertegenwoordigers van de landbouwcoöperaties het



Foto: Ken Wong

belang van onderlinge samenwerking. “Het moet niet ieder voor zich zijn en de ander zoekt het maar uit. Want voedsel blijft immers de basisbehoefte van de mens.” Verder werd ook het probleem aangehaald van loslopende koeien. Sommige eigenaren verzuimen om een degelijke omheining om hun terrein te zetten. Koeien die goed gevoed worden, zullen niet zo snel de gewassen van landbouwers opeten. Maar koeien met honger, daar zijn

de landbouwers voor beducht en dat levert heel wat ruzies op met de eigenaren. Whiteman verklaarde hierover dat zeer recentelijk de Landsverordening Verstoring van de Openbare Orde is getekend, die lang op de lijst van reparatiewetgeving stond. Behalve dat nu het illegaal dumpen van afval volgens de wet makkelijker aangepakt kan worden, kan met deze verordening ook de overlast door loslopende koeien beter worden bestreden.

Kinderboerderij

Op het terrein van ABV op Klein Kwartier komt een kinderboerderij en een barak waar groepen of gezinnen een lang weekeind kunnen blijven om nader kennis te maken met de aspecten van de agricultuur of om zich er verder in te bekwalen. Minister Whiteman heeft opdracht gegeven om een projectdossier te maken en is vastbesloten om dit project te realiseren. Het terrein van ABV is uitgestrekt en heeft een grote dam. Het biedt tal van mogelijkheden op het gebied van landbouw en veeteelt en die worden al in beperkte mate benut. Momenteel worden op kleine schaal gewassen als mais verbouwd en geiten en schapen gefokt, ook voor de rasverbetering op het eiland. Die takken van ABV zullen uitgebreid worden, aldus Whiteman.

Bijna alle boeken bij scholen afgeleverd



WILLEMSTAD — Bijna alle boeken voor het voortgezet en beroepsonderwijs die via Fundashon Material pa Skol (FMS) zijn besteld, zijn op de scholen afgeleverd. Edwin Alexander van FMS is dan ook tevreden dat het proces van bestellen tot afleveren van schoolboeken soepel is verlopen. Alleen een klein aantal boeken dat herdrukt moest worden moet nog komen, maar die zijn al vanuit Nederland verscheept.

door Favell Maduro

Sinds de invoering van het gratis onderwijs is het leveren van schoolboeken een taak van de regering geworden. Regeringspartij PS vond dat elke jongere recht had op onderwijs. Kosten moesten geen struikelblok worden voor ouders. Met name het geld dat er jaarlijks betaald moest worden voor het gebruik van schoolboeken was een financiële last voor veel ouders. Dus werd bedacht dat het gebruik van boeken gratis moest worden. Bij de invoering hiervan ging van alles mis. Stichting Studiefinanciering Curaçao, die in het begin hiermee werd belast, had niet alle boeken die gebruikt moesten worden. Hierdoor kwamen boeken laat of helemaal niet aan op scholen.

Onlangs gaven leerlingen van verschillende scholen

van het voortgezet onderwijs aan dat ze het niet eerlijk vonden om examen te doen voor vakken waar ze nauwelijks duurzaam materiaal voor hadden. Door het gebrek aan boeken moesten veel docenten hun heil zoeken in het kopiëren van stencils.

Door de chaos rond de distributie van schoolboeken heeft de regering besloten om het proces van bestellen en afleveren over te hevelen van SSC naar Fundashon Material pa Skol (FMS). FMS heeft vorig jaar al vanaf de zijlijn meegeholpen met de verdeling van boeken.

Dit jaar heeft FMS in een vroeg stadium het proces op gang gebracht. Er werd met alle schooldirecteuren verhandeld. Die directeuren konden tot 1 mei een lijst van benodigde boeken bij FMS indienen. FMS op zijn beurt heeft alle boeken besteld en inmiddels afgeleverd op de scholen. De schoolboeken zijn door de scholen uitgekapt en per leerling op stapels gelegd. Op 6 juli is FMS begonnen met het scannen van de boeken. Medewerkers zijn langs de scholen gegaan om de lijst van iedere leerling te digitaliseren. De scholen krijgen een print van de lijsten, die zij vanaf volgende week aan de leerlingen en hun ouders kunnen overhandigen. De ouders tekenen een bruikleenovereenkomst, waarmee ze bevestigen dat ze verantwoordelijk zijn voor de boeken. Bij FMS



Foto:z: Theo Vos

gaan ze ervan uit dat de boeken vijf jaar mee kunnen. Edwin Alexander van FMS kijkt dan ook tevreden terug op het proces van bestellen en afleveren. “Alle scholen hebben alle boeken en readers. De boeken die uit Nederland moesten komen zijn er. Er waren alleen een paar boeken uitverkocht, die herdrukt moesten worden. Die boeken zijn inmiddels ook naar Curaçao verzonden, ze zijn alleen nog niet aangekomen. Ook de boeken die lokaal geleverd moesten worden, zoals die van Fundashon pa Planifaskon di Idioma (FPI), zijn binnen. Evenals de readers die wij voor de scholen hebben gemaakt.”

De directeur van FMS was zeer te spreken over de manier waarop de scholen

met de verdeling van de boeken zijn omgegaan. “Er waren scholen die leerlingen hadden ingeschakeld om de boeken te verdelen. Toen wij kwamen scannen, stond alles al klaar op stapels. Per klas en per niveau. Er waren scholen die de boeken al in tassen hadden gestopt. Wij gaan op een later tijdstip scholen die niet zo goed waren in de organisatie er ook op wijzen hoe zij het volgend schooljaar kunnen doen. Want er waren scholen bij die de boeken nog in het magazijn hadden staan toen wij langskwamen om te scannen”, aldus Edwin Alexander. Hij denkt er voorzichtig aan om de scholen volgend jaar al zelf de boeken te laten scannen, zodat FMS dan alleen nog een bestand krijgt welke leerling welke boeken heeft gekregen.

Nieuwe hofleden beëdigd



WILLEMSTAD — Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie heeft drie nieuwe leden. Rechters M.B. van den Enden, Diedrik Radder en Pieter E. de Kort zijn afgelopen woensdag door de gouverneur van Curaçao, Lucille George-Wout, beëdigd. Op de foto vlnr: De Kort, Van den Enden, de gouverneur en Radder.

Vacature Ombudsman geplaatst

WILLEMSTAD — Het parlement heeft de wervingsadvertentie voor de functie van Ombudsman in diverse lokale dagbladen geplaatst. De nieuwe kandidaat moet oud-Ombudsman Alba Martijn opvolgen.

Martijn trad op 30 juni af. Hoewel ze aanvankelijk nog geïnteresseerd was in een tweede termijn, heeft ze toch besloten daarvan af te zien. Martijn werd met ingang van 30 juni 2009 tot Ombudsfunctionaris van het eilandgebied Curaçao benoemd en met ingang van 10 oktober 2010 ging deze benoeming over in een benoeming tot Ombudsman van het Land Curaçao.

De Ombudsman is een onpartijdige en onafhankelijke functionaris die, op voordracht van een commissie gevormd door de ondervoorzitter van de Raad van Advies, de president van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie en de president van de Algemene Rekenkamer, door de Staten benoemd wordt voor een periode van zes jaar. De Ombudsman is onder

meer verantwoordelijk voor bevordering van behoorlijk bestuur en beoordeelt de kwaliteit van dienstverlening door de overheid aan burgers. Dat doet de Ombudsman onder andere door de door burgers ingediende klachten te behandelen. Kandidaten die willen solliciteren op de functie moeten een afgeronde juridische opleiding op academisch niveau hebben en ruime vaktechnische kennis en ervaring op het gebied van staats- en bestuursrecht. Fred Wiel was de eerste Ombudsman van Curaçao.

In bepaalde gevallen naar Bonaire

St. Eustatius krijgt kleine detentiefaciliteit bij het politiebureau

KRALENDIJK — Op St. Eustatius wordt een detentievoorziening gebouwd met twaalf detentieplaatsen. De detentiefaciliteit wordt een geïntegreerd onderdeel van het bestaande politiebureau op het eiland. De faciliteit is een alternatief voor het afzien van de bouw van een nieuwe inrichting op St. Eustatius. Dat heeft staatssecretaris Klaas Dijkhof (VVD) van Veiligheid en Justitie (V&J) de Tweede Kamer deze week schriftelijk meegedeeld. Hij komt zo de toezegging van zijn voorganger na die de Kamer had toegezegd te zullen informeren over een alternatief.

Het alternatieve voorstel is uitgewerkt door de Dienst Justitiële Inrichtingen (DJI), in samenwerking met de gemandateerd korpsbeheerder van het Korps Politie Caribisch Nederland (KPCN) en het KPCN zelf, het Openbaar Ministerie BES en de Jus-

titiele Inrichting Caribisch Nederland (JICN). Dit voorstel houdt in, de realisatie van een detentievoorziening als geïntegreerd onderdeel van het bestaande politiebureau op St. Eustatius met een capaciteit van twaalf plaatsen. Het KPCN en DJI zullen

binnen het gecombineerde gebouw samenwerken. “Dit houdt in, dat wordt onderzocht welke taken uitwisselbaar zijn om optimale inzet van medewerkers uit beide organisaties te bevorderen”, schrijft Dijkhof aan de Kamer.

In de detentiefaciliteit is plaats voor volwassen mannen en vrouwen, vreemdelingen en in beperkte mate en duur voor jeugdigen. Voor de tenuitvoerlegging van jeugddetentie zal worden uitgeweken naar Bonaire.

Het uitgangspunt is, vanwege de beperkte omvang en voorzieningen van de

locatie en het beperkte aantal medege-detineerden, dat gedetineerden naar het JICN op Bonaire zullen worden overgebracht in geval van preventieve hechtenis of gevangenisstraf die langer duurt dan zes maanden. Per individu zal worden bepaald welke maximale verblijfsduur in de detentievoorziening op St. Eustatius wenselijk is. Voor de laatste fase van de detentie kan de gedetineerde vervolgens weer teruggeplaatst worden in de detentievoorziening op St. Eustatius ten behoeve van zijn resocialisatie. Deze detentiefaciliteit voorziet in de behoefte om op de

Bovenwindse eilanden zelf vrijheidsbenemende sancties en preventieve hechtenis uit te kunnen voeren. Volgens de Nederlandse bewindsman is de realisatie van de detentiec capaciteit op St. Eustatius een belangrijke verbetering in het strafrechtstelsel in Caribisch Nederland. Omdat gevangenen veel minder naar Bonaire hoeven, biedt het niet alleen de mogelijkheid voor de gedetineerden om bezoek te ontvangen, maar ook om in de eigen omgeving te werken aan hun resocialisatie. Naar verwachting wordt deze detentiefaciliteit in 2017 opgeleverd.

Kuststrook Suriname wordt wettelijk beschermd

PARAMARIBO — Een initiatiefwet die de kuststrook moet beschermen, maakt dat beheersdaden langs de totale kust vrijwel onmogelijk zullen worden gemaakt.

Een daarbij behorende kaart zal aangeven tot hoe diep landinwaarts, van Albina tot Nickerie, beschermd gebied zal zijn. Minister Rabin Parmessar van Openbare Werken diende recent het wetsvoorstel in bij de assemblee. De hydroloog Sieuwnath Naipal is nu in het gebied bezig met een palenproject dat voor landaanwinst moet zorgen, terwijl ook mangrovebomen zullen worden geplant als natuurlijke bescherming tegen de zee. Parmessar riep al voor de verkiezingen om het beschermde gebied. “Ik ben bij de aanleg van de dijk bij Weg naar Zee gaan kijken en je staat er versteld van hoeveel

mangrovebos mensen nu nog kappen”, beweert de minister. Zoals blijkt uit het wetsontwerp, begint het beschermde gebied vanaf het punt waar de oceaan zes meter diep is. Het wetsvoorstel wil dat er een beheersautoriteit in het leven wordt geroepen die de minister moet adviseren over de begrenzing van het gebied. Mensen die in de kuststrook dammen, bouwwerken en dergelijke opwerpen, of de mangrovebossen kappen, kunnen tegen een boete van 50.000 Surinaamse dollar aankijken. Dit kan bij herhaling oplopen tot 100.000 dollar. Ook de wateroverlast in Paramaribo Noord roept volgens Parmessar om bescherming. “Het was de bedoeling dat de Klei- nestraat de bovengrens zou zijn. Echter, men heeft zich niet hieraan gehouden en wij zitten nu met de gevolgen”, aldus de bewindsman.

SER vestigt aandacht regering op tienerzwangerschappen

PHILIPSBURG — De Sociaal Economische Raad (SER) vestigt de aandacht op de problematiek van tienerzwangerschappen in zijn advies aan de overheid om een aanvang te maken met ‘Boost St. Maarten’, een programma waarbij – onder voorwaarden – contant geld wordt overgemaakt om armoede te bestrijden en de capaciteiten van mensen te ontwikkelen.

Het adviesrapport is gedateerd 19 maart en werd op 24 juni gepubliceerd. SER zegt in het rapport dat de nadelen voor de sociaaleconomische ontwikkeling van moeder en kind bij tienermeisjes die bevallen, goed gedocumenteerd zijn.

SER zinspeelde hierbij op een studie van de afdeling Collective Preventive Services (CPS), die zegt dat tienermoeders vaak niet over voldoende ouderlijke vaardigheden beschikken. Tienergeboorten dragen vaak bij aan een cyclus van slecht onderwijs, slechte(re) gezondheid, armoede en minder ontwikkeling van capaciteiten.

Tienermoeders zijn vaker afhankelijk van systemen van sociale bescherming en hun kinderen van correctie-instituten. Tienermoeders maken vaak hun (middelbare) schoolopleiding niet af en hun kinderen hebben de neiging om zelf als tieners ouders te worden. SER stelt dat, aangezien tienerzwan-

gerschappen duidelijk leiden tot de overdracht van armoede van de ene op de andere generatie, het voorkomen van tienerzwangerschappen door ‘Boost St. Maarten’ moet worden aangepakt.

Volgens SER zijn er geen gegevens beschikbaar die erop wijzen dat tienermeisjes uit arme huishoudens vaker kinderen krijgen dan andere tienermeisjes. “Echter, vanuit hun eigen waarneming hebben beroepsbeoefenaars in de gezondheidszorg de neiging om te denken dat er een verband is met sociale en culturele factoren die typisch aanwezig zijn in arme wijken. De professionals merkten op dat tienermeisjes uit arme huishoudens op een jongere leeftijd lijken te reageren op seksuele aandacht van tienerjongens. Arme tienermeisjes lijken vatbaarder voor mythen betreffende hun seksueel gedrag, de zwangerschap en de werking van de verschillende anticonceptiemiddelen; een gebrek aan kennis geeft ruimte voor

deze mythen. In arme buurten beginnen (tiener) meisjes soms met seksueel gedrag op twaalfjarige leeftijd.”

SER stelt dat tienermeisjes uit arme huishoudens zich minder zorgen lijken te maken over hun toekomst en hoe een kind deze toekomst zou kunnen beïnvloeden. “De ouders van tienermeisjes lijken minder bezorgd over de mogelijkheid van een vroege zwangerschap dan andere ouders; tienerzwangerschappen worden vaak verwelkomd in arme huishoudens. Soms vertonen ouders van arme huishoudens een gebrek aan betrokkenheid bij het leven van hun kinderen in de tienerleeftijd. Arme gezinnen worden vaak geleid door een alleenstaande moeder, zonder vaderfiguur die de verantwoordelijkheden van het ouderschap deelt. Dit leidt ook tot minder ouderlijk toezicht, omdat alleenstaande ouders moeten werken en daarom niet voldoende tijd hebben om hun (tiener)kinderen te begeleiden.”

SER concludeert dat de opmerkingen van onder meer professionals uit de gezondheidszorg de studie van de eerder genoemde Collective Preventive Services onderbouwen.

Opgevangen en begeleid door BESST

Eerste groep BES-studenten van dit jaar naar Nederland

KRALENDIJK — Een groep van 87 studenten uit Caribisch Nederland gaat dit jaar een vervolgstudie volgen in Nederland. Vanavond vertrekt een eerste groep van 27 BES-studenten vanuit Bonaire.

Het betreft de groep studenten die gekozen heeft voor begeleiding en in Nederland wordt opgevangen en begeleid door de stichting BESST (Bonaire, Eustatius, Saba Students). Rosa Hoes en Jefferson Coffie van RCN-Studiefinanciering Caribisch Nederland reizen met de studenten mee. Van de 27 studenten die onder begeleiding reizen, zijn er 18 afkomstig uit Bonaire, 8 uit St. Eustatius en 1 van Saba. De overige 60 reizen op eigen gelegenheid naar Nederland. De studenten van Saba en St. Eustatius vertrekken op 2 augustus vanuit St. Maarten. De nieuwe stichting BESST is ontstaan uit een afsplitsing van de stichting S4 (St. Maarten Student Support Services), die tot voor kort de begeleiding van zowel studenten uit St. Maarten als uit Caribisch Nederland verzorgde. De meeste studenten gaan een HBO-studie volgen in Nederland. De meest populaire steden waar de studenten hun studie gaan volgen zijn Den Haag, Amsterdam



Een aantal van de studenten die de VOBESS-cursus hebben gevolgd, toont trots de gerechten die zij zelf hebben leren bereiden als voorbereiding op het leven als student in Nederland.

en Rotterdam. Behalve de 87 studenten die gekozen hebben voor een vervolopleiding in Nederland, gaan er vrij veel studenten studeren in de VS en in de regio. Op dit moment gaat het om ruim 102 studenten. Als voorbereiding op deze

nieuwe fase in het leven van de jongeren die onder andere in Nederland gaan studeren, hebben 35 aanstaande studenten van Bonaire van 6 tot en met 8 juli de VOBESS-cursus (VOBESS staat voor Voorbereiding BES-studenten) gevolgd. Op Saba werd

de cursus van 6 tot en met 8 juni gegeven en op St. Eustatius van 8 tot en met 10 juni. Deze cursus, die jaarlijks georganiseerd wordt door RCN-Studiefinanciering, bestaat uit twee onderdelen: de oriëntatie- en de zelfredzaamheids cursus.

Ziekenhuis pakt bacteriële infecties aan

WILLEMSTAD — Het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) gaat bacteriële infecties serieus aanpakken. Met de ondertekening van een contract met het Analytisch Diagnostisch Centrum N.V. (ADC) moet het aantal besmettingen binnen twee jaar sterk verminderd zijn.

door Favell Maduro

Het gebouw van Sehos is moeilijk schoon te houden. De problemen zitten onder andere in de voegen van tegels, oud houtwerk van de kozijnen en roest bij oud ijzer-materiaal. Hierdoor is het haast onbegonnen werk om het ziekenhuis te reinigen. Het gevolg hiervan is dat er veel bacteriële besmettingen zijn. In vergelijking met ziekenhuizen in Nederland komt het twee keer vaker voor dat het Sehos te maken heeft met gevallen van MRSA-besmettingen. MRSA is een stafylokok-bacterie die vooral gevaarlijk kan zijn voor zieke mensen. Hij is namelijk resistent voor antibiotica. Hierdoor kunnen zieke mensen elkaar besmetten. Gezonde mensen hebben weinig last van MRSA. In 2012 was er een uitbraak van een andere bacterie, KPC (Klebsiella pneumoniae carbapenemase). Dat is ook een zeer besmettelijke bacterie die van patiënt op patiënt kan worden overgedragen. KPC-besmetting vindt plaats via fecaal-oraal contact. Dat kan bijvoorbeeld als mensen na een bezoek aan het toilet hun handen niet wassen. Door de KPC-uitbraak in



Op de foto van links naar rechts: Radjin Steingrover (arts-microbioloog ADC), Hendricus Gerrits (waarnemend voorzitter Raad van Bestuur Sehos), Liane Virginia-Cova (waarnemend directeur ADC), Dirk Scheper (waarnemend medisch directeur Sehos).

2012 heeft het Sehos besloten het aantal besmettingen aan te pakken met het Analytisch Diagnostisch Centrum, omdat daar microbiologen in dienst zijn. Die microbiologen moeten binnen het Sehos het proces gaan begeleiden om het aantal besmettingen binnen twee jaar tot een minimum te beperken. Microbiologen bemoeien zich met alle infectieziekten binnen en buiten het ziekenhuis. Radjin Steingrover is microbioloog bij ADC. Hij gaat de artsen van het Sehos bijstaan met adviezen over patiënten, maar ook over het ziekenhuis zelf. Het gaat Steingrover ook om preventie. Al een aantal jaren wordt erover gesproken hoe het probleem in het Sehos aangepakt kan worden. Nu is er dan eindelijk een akkoord om met het beperkte budget dat zij hebben toch het probleem met bacteriën, zoals

MRSA, een halt toe te roepen. Nu het ADC en het Sehos overeenstemming hebben bereikt over samenwerking, is er ook een aantal doelen vastgelegd. Voor Radjin Steingrover is het belangrijk om het gebruik van dure antibiotica terug te dringen. Hij wil naar een normaal niveau met goedkopere varianten. Daarnaast juicht hij bepaalde maatregelen toe, zoals het gebruik van dispensers op verschillende plekken in het ziekenhuis. Op die manier kunnen bezoekers en het verplegend personeel ook bijdragen aan het terugdringen van het aantal besmettingen. Steingrover is wel realistisch. Hij zegt dat het zeker één tot twee jaar duurt voordat de effecten merkbaar zijn. Dan moet het nieuwe ziekenhuis er staan, wat op zich ook mee gaat helpen bij het terugdringen van besmettelijke bacteriën.

Soldaten dood na vliegtuigcrash Colombia



Rico/AFP

BOGOTA — Elf militairen zijn gisteren om het leven gekomen bij een vliegtuigongeluk in Colombia. Het toestel van de Colombiaanse luchtmacht crashte in het noorden van het land. Alle inzittenden zijn overleden, maakte de Colombiaanse president Juan Manuel Santos op Twitter bekend.

De president schreef aanvankelijk dat er twaalf do-

den waren, maar de luchtmacht kwam daar later op

terug. Het vliegtuig was opgestegen vanaf de basis La Dorada en stortte neer in de buurt van de stad Codazzi.

De passagiers waren allemaal leden van de luchtmacht. Het is nog onduidelijk waardoor het vliegtuig

precies is verongelukt. Volgens de luchtmacht meldden de piloten voor de crash dat ze motorproblemen hadden.

“We betreuren het vreselijke ongeluk, waarbij helden zijn gestorven”, schreef president Santos op Twitter.

Situatie Kanaaltunnel steeds nijpender



Migranten die erin geslaagd zijn langs de versperring te komen, lopen richting de Eurotunnel in Coquelles bij Calais.

LONDEN — De Engelse premier David Cameron en de Franse president François Hollande hebben gisteravond met elkaar gesproken over de stroom vluchtelingen bij de Kanaaltunnel in Calais. De twee leiders zeiden in een telefoongesprek dat ze vrezen voor ‘dringende veiligheidsproblemen’, nu de situatie daar nijpender wordt.

Beide landen hebben nogmaals afgesproken nauw samen te werken om de problemen aan te pakken. Bovendien vinden ze dat ze met Eurotunnel, die de Kanaaltunnel exploiteert, moeten samenwerken om de situatie bij de tunnel in de gaten te houden. Cameron zei eerder na overleg met zijn regering dat hij plannen heeft om Frankrijk bij te staan, maar dat een

snelle oplossing van het probleem niet voorhanden is. Hulp aan de Fransen krijgt in Calais vooralsnog gestalte in de vorm van meer hekken bij de tunnel en de inzet van politiehonden. Aan zijn kant van de tunnel moet de premier vooral de verontruste vrachtwagenchauffeurs geruststellen. In Engeland groeit de rij wachtenden omdat het vervoer richting Frankrijk steeds vaker tot stilstand komt. De komende

dagen bespreekt Cameron met Hollande of er eventuele aanvullende maatregelen nodig zijn om de situatie te verbeteren.

De twee landen zien zich geconfronteerd met problemen inzake humanitaire hulp, toerisme, inkomstenderving en haperend verkeer. Ook Nederlandse handelaren en producenten lijden door blokkade-acties in en rond de haven van Calais en de Kanaaltunnel zo’n half miljoen euro schade per dag. Dat stelt verladersonorganisatie EVO gisteren.

Bedrijven lijden vooral schade omdat de goederenstroom enorm vertraagt of omdat de Britse autoriteiten producten als bloemen of vleeswaren afkeuren nadat er verstekelingen in de laadruimte zijn aangetroffen. Ook is er sprake van schade aan vrachtauto’s.

EVO, belangenbehartiger van 15.000 handels- en productiebedrijven, zegt steeds meer vragen van bedrijven te krijgen over wie deze schade gaat betalen.

Veerdienst Stena Line profiteert echter van de problemen bij het Franse Calais. Stena Line, die vaart tussen Hoek van Holland en het Britse Harwich, vervoerde in de afgelopen weken 10 procent meer vracht dan normaal in deze periode.

WHO: Ebola-vaccin zeer effectief

GENEVE — Het ebola-vaccin dat de afgelopen maanden in het West-Afrikaanse land Guinee is getest op 4000 mensen, is zeer effectief, maakte de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) gisteren bekend. Het gaat om een voorlopige conclusie – de tests zijn nog niet afgerond – die wordt gepubliceerd in het medisch tijdschrift *The Lancet*.

Het vaccin is tot nu toe 100 procent effectief, maar er is meer onderzoek nodig om erachter te komen of het afdoende is om hele samenlevingen te beschermen. De 4000 vrijwilligers waarop het vaccin VSV-EBOV sinds maart is getest, komen uit de directe omgeving van 100 ebola-patiënten. Het gaat dan om onder meer familieleden, buren en collega’s. Inmiddels is besloten om iedereen die het risico

loopt besmet te worden het vaccin toe te dienen.

Omdat het vaccin tot nu toe veilig is gebleken, worden ook kinderen tussen de dertien en zeventien jaar aan de proef toegevoegd en mogelijk ook jongere kinderen, van zes tot twaalf jaar oud, aldus de WHO. Inmiddels worden ook hulpverleners ingeënt, onder wie medewerkers van Artsen Zonder Grenzen (AZG).

De test wordt gedaan in een zogenoemde ringvaccinatie, waarbij de kring rond een patiënt wordt ingeënt. Op deze manier zijn in de jaren tachtig ook de pokken aangepakt.

Het vaccin is ontwikkeld in Canada en uitgegeven aan de Amerikaanse farmaceut Merck, die het samen met biotechnologieconcern New Link Genetics verder ontwikkelde. Merck is ook verantwoordelijk voor het produceren en verspreiden van de entstof. Onder meer de regeringen van Canada en de Verenigde Staten hebben betaald voor de ontwikkeling van het vaccin.

Wrakstuk MH370 in Frankrijk voor onderzoek

PARIJS — Het mogelijke wrakstuk van de vermiste vlucht MH370, dat is aangespoeld op het eiland Réunion, is vanochtend vroeg per vliegtuig aangekomen in Frankrijk. Een gespecialiseerd team gaat onderzoek doen naar de herkomst.

De Boeing 777 van Malaysia Airlines met 239 mensen aan boord verdween in maart 2014 spoorloos. Het toestel was op weg van Kuala Lumpur naar Peking, maar veranderde van koers en is vermoedelijk ergens ten westen van Australië in zee terechtgekomen.

port van Maleisië, Abdul Aziz Kaprawi, zei gisteren al dat het op Réunion aangespoelde wrakstuk afkomstig is van een Boeing 777. Réunion ligt enkele duizenden kilometers ten westen van de vermoedelijk crashplek. De Franse autoriteiten lieten eerder weten dat het onderzoek naar de exacte herkomst van het wrakstuk

woensdag kan beginnen. Het onderdeel gaat naar een militaire eenheid bij Toulouse met expertise in het analyseren van vliegtuigwrakstukken. De hoop is dat het verweerde, ongeveer twee meter lange vleugelonderdeel meer aanwijzingen oplevert over het lot van vlucht MH370. Op Réunion is ook een vermoedelijk stuk bagage aangespoeld. Dat gaat naar een team in de buurt van Parijs dat gespecialiseerd is in DNA-onderzoek.

Familieleden Bin Laden dood door crash

LONDEN — Familieleden van wijlen terreurleider Osama bin Laden zijn omgekomen bij een crash met een klein vliegtuig in Groot-Brittannië. Het toestel stortte gisteren neer naast het vliegveld Blackbushe Airport bij de plaats Yateley in Zuid-Engeland. De piloot en drie passagiers kwamen om, meldde de BBC.

De Saudische ambassadeur in Londen, prins Mohammed bin Nawaf Al Saud, heeft via Twitter de familie Bin Laden gecondoleerd met het ‘grote verlies’. Onduidelijk is om hoeveel en welke familieleden het gaat. Saudische media spreken van een stiefmoeder en halfzus van Osama. Het vliegtuig

was vanuit Italië op weg naar Groot-Brittannië en stortte neer tijdens de landing. De vermogende Saudische familie Bin Laden heeft goede contacten met de koninklijke familie in Saudi-Arabië. Een van de grootste bouwbedrijven ter wereld is in handen van de Bin Ldens.

Loonbeslag bij honderden militairen

DEN HAAG — Vorig jaar is er meer dan 2400 keer beslag gelegd op het salaris van Defensiemedewerkers die hun rekeningen niet betalen. Dat blijkt uit cijfers die op verzoek van het ANP zijn vrijgegeven door het ministerie van Defensie.

Bij militairen van de landmacht, het grootste onderdeel, werd ruim 1170 keer loonbeslag gelegd door de deurwaarder. Bij de marine was dat aantal bijna 390, bij de luchtmacht bijna 280 en bij de marechaussee ruim 140. “Een behoorlijk aantal”, zegt Jacques van Hulsen van de vakbond voor Defensiepersoneel VBM. “We hebben begin van het jaar met Defensie over de schuldenproblematiek gesproken. Concreet plannen hebben we echter nog niet gezien”, aldus Van Hulsen. Hij tekent wel aan dat dit niet betekent dat er in alle gevallen sprake is van een problematische schuld. Defensie laat weten dat het om minder dan 5 procent van de 58.000 militairen en

burgers gaat die in dienst zijn. Bij één medewerker kan meerdere keren loonbeslag worden gelegd. Voor Defensiemedewerkers met zeer ernstige schulden bestaat er een vangnet. “We kijken ook hoe we de rol van de commandant kunnen versterken bij het bespreekbaar maken van geldproblemen”, vertelt een woordvoerder. Volgens Defensie ontstaan geldproblemen vaak door scheiding, financieel wanbeheer en onverwachte uitgaven. Advocaat Sébas Diekstra staat militairen met schulden bij. “In een groot aantal gevallen gaat het om gedecoreerde militairen die ons land hebben gediend door hun bereidheid om het grootste offer

te brengen. Defensie moet namens de samenleving alles doen om het tij voor die militairen te keren.” Niet alleen militairen van de krijgsmachtonderdelen kregen te maken met loonbeslag. Bij de Defensie Materieel Organisatie is vorig jaar respectievelijk 134 keer beslag gelegd. De dienst is betrokken bij de aankoop, het onderhoud en de verkoop van voertuigen. Bij de bestuursstaf, waar de inlichtingendienst MIVD onderdeel van is, werd dertien keer beslag gelegd.

Zeker 24 Defensiemedewerkers hadden vorig jaar zeer problematische schulden. Zij kwamen in de schuldsanering of gingen failliet. In de eerste vier maanden van dit jaar is ruim 960 keer loonbeslag gelegd bij Defensiemedewerkers. Sinds 2007 schommelt het aantal loonbeslagen tussen de 2400 en ruim 2900.

Ouders Nederlands gezin dood na ongeval België

SINT-NIKLAAS — Een Nederlands gezin op vakantie heeft vanochtend in de vroege ochtend een ernstig auto-ongeluk gehad in België. Beide ouders waren op slag dood. Twee kinderen die achterin zaten, meisjes van vijf en dertien jaar, raakten lichtgewond. Zij liggen in een ziekenhuis. Familie is vanuit Nederland onderweg naar de kinderen. Dat meldde een woordvoerder van de Nederlandse politie vandaag.

Volgens de Vlaamse zender VTM was het gezin in de nacht vertrokken uit Koudekerk aan den Rijn. Ter hoogte van Sint-Niklaas op de E17 reed de auto op een

vrachtauto die op de vluchstrook stond. “Een Poolse trucker was gestopt op de pechstrook om te kijken of hij schade had door een ijzeren plaat op

het wegdek. Kort daarna is de auto ingereden op de vrachtwagen. De vrachtwagenbestuurder heeft alleen een slag gehoord. Het voertuig is van achteren onder de vrachtwagen beland”, aldus de Belgische politie, die onderzoek doet naar de precieze omstandigheden.

De Belgische politie heeft contact opgenomen met de grootouders van de kinderen.

Palestijn gedood bij protest na dood kindje

RAMALLAH — Een Palestijnse jongen van zeventien is tijdens protesten op de Westelijke Jordaanoever doodgeschoten door Israëlische veiligheidstroepen. Hij raakte slaags met de troepen nadat een kindje van anderhalf jaar om het leven was gekomen doordat extremistische Joden donderdagavond de woning van een Palestijns gezin in brand hadden gestoken.

De zeventienjarige Palestijn raakte gisteren gewond bij Bir Zeit, ten noorden van de stad Ramallah. Vandaag overleed hij. Volgens het Israëlische leger gooide de jongen een brandbom naar militairen, die het vuur openden.

Maar volgens de Palestijnen gooiden jongeren stenen naar een militaire post van het leger. Ook in de Gazastrook zou gisteren een jonge Palestijn zijn doodgeschoten, volgens de Palestijnen. Een ander



Palestijnen rouwen bij het lichaam van Laith Khaldi, die vandaag overleed aan zijn verwondingen.

raakte gewond. Volgens het Israëlische leger zouden de jongeren de grensafschei-

ding met de Gazastrook zijn genaderd. Toen ze niet reageerden op waarschu-

wingsschoten, zouden de Israëlische soldaten op hun benen hebben gericht.

164 skydivers verbreken wereldrecord

OTTAWA — Een groep van 164 skydivers heeft in de Verenigde Staten een wereldrecord gevestigd door de grootste verticale formatie ooit te vormen in de lucht. De parachutisten hadden dertien pogingen nodig voordat het lukte.

Bij Ottawa in de Amerikaanse staat Illinois verbraken ze gisteren het record uit 2012 dat werd gevestigd met 138

parachutisten. De sprong was geen ongevaarlijke onderneming. De skydivers sprongen op 6 kilometer hoogte uit zeven vliegtuigen en hadden daarom zuurstofmaskers op. Ze bereikten zeer hoge snelheden.

De 37-jarige Kim van der Horst was de enige Nederlander die aan de sprong deelnam. De skydivers maakten een grote stervorm in de lucht, waarmee ze het wereldrecord vestigden. Van der Horst zat in het buitenste deel van de formatie op een moeilijke positie waar veel andere springers al voor waren afgevallen. Uit 190 mensen werd de selectie gemaakt. De Amsterdamse Van der Horst is al twaalf jaar actief in de wereld van het skydiven. De springers hadden flink getraind voor de recordsprong. Ze maakten dagen van twaalf uur.

aangesteld. Volgens Der Spiegel heeft Merkel enkele weken geleden gesproken met Horst Seehofer van de CSU, de Beierse afdeling van de partij. Seehofer zou in dat gesprek hebben gezegd dat hij ervan overtuigd is dat het CDU/CSU een meerderheid van de stemmen zou halen. Merkel was daar sceptisch over. De bondskanselier zou haar kandidaatschap begin 2016 formeel aankondigen. Merkel is sinds 2005 bondskanselier. Ze werd in 2009 en 2013 herkozen.

‘Angela Merkel gaat voor vierde termijn’

BERLIJN — Angela Merkel gaat voor een vierde termijn als bondskanselier van Duitsland. Ze stelt zich namens de CDU/CSU in 2017 weer verkiesbaar, meldde het Duitse tijdschrift *Der Spiegel* vandaag op basis van bronnen dicht bij de Duitse regering.

Het CDU wilde niet inhoudelijk reageren op het bericht. “Niet iedere melding in de komkommertijd is commentaar waard”, aldus een woordvoerder. Merkel heeft volgens *Der Spiegel* al gesproken over een strategie met secretaris-generaal Peter Taub en nationaal leider Klaus Schäfer van de CDU. De eerste adviseurs zijn al

Euro

Winst

AMSTERDAM — De aandelenbeurzen in Europa zijn gisteren op de laatste handelsdag van juli met winst gesloten. Beleggers hebben een zeer drukke week achter de rug met veel bedrijfsresultaten, macro-economische gegevens en een rentebesluit van de Federal Reserve. In Amsterdam was staalconcern ArcelorMittal een stijger dankzij meevallende vooruitzichten. De Amsterdamse AEX-index eindigde een fractie hoger op 495,23 punten. De MidKap klon 0,4 procent tot 728,86 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen lieten plussen zien tot 0,7 procent. ArcelorMittal klon 1,5 procent in de AEX. De grootste staalproducent ter wereld hield ondanks de dalende grondstofprijzen en de economische afkoeling in China vast aan zijn winstverwachting. Het in Amsterdam genoteerde Egyptische kunstmestbedrijf OCI was lijst-aanvoerder met een plus van 5,9 procent. Aegon, Gemalto en Unibail-Rodamco stonden onderaan met minnen tot 1 procent. TNT noteerde 0,9 procent lager. De Europese Commissie liet gisteren weten een diepgravend onderzoek te beginnen naar de overname van het koeriersbedrijf door het Amerikaanse FedEx. De commissie maakt zich zorgen over eventuele concurrentiebezwaren. TNT en FedEx lieten weten het onderzoek met vertrouwen af te wachten en goede hoop te hebben dat de overname volgend jaar afgerond kan worden. De euro was 1,1048 dollar waard, tegen 1,0919 dollar bij het slot van de Europese beurshandel op donderdag. Een vat Amerikaanse olie zakte 1,9 procent in prijs tot 47,59 dollar. Brentolie kostte 1,5 procent minder op 52,50 dollar.

Wall Street

Rustig

NEW YORK — De Amerikaanse beurzen zijn gisteren op de laatste handelsdag van de maand juli zonder grote koersuitslagen gesloten. Beleggers in New York verwerkten resultaten van verschillende bedrijven, waarbij de aandacht vooral uitging naar netwerksite LinkedIn en de olieconcerns ExxonMobil en Chevron.

De Dow-Jonesindex noteerde aan het slot van de handel 0,3 procent lager op 17.690,46 punten. De brede S&P 500 daalde 0,2 procent naar 2103,92 punten. De technologiebeurs Nasdaq was vrijwel onveranderd op 5128,28 punten. Zakelijk netwerkplatform LinkedIn daalde 10,5 procent. De onderneming presenteerde donderdag nabuurs goede omzetcijfers, maar het nieuws dat dit voor een groot deel te danken was aan het overgenomen Lynda.com viel niet goed bij beleggers. Boekingsite Expedia sprong bijna 13 procent omhoog, dankzij de goede resultaten die het donderdag nabuurs presenteerde. In het tweede kwartaal wist de site meer winst te boeken dan vooraf werd gedacht. ExxonMobil en Chevron maakten bekend dat hun winst fors was teruggelopen door de lage olieprijs. De aandelen van beide bedrijven daalden tot 5,9 procent. Het ministerie van Arbeid meldde dat de lonen in de Verenigde Staten in het tweede kwartaal slechts met 0,2 procent zijn gestegen ten opzichte van het voorgaande kwartaal. Dat is de kleinste toename sinds 1982. De Universiteit van Michigan liet weten dat het consumentenvertrouwen in de VS in juli is gedaald. De index, die het sentiment onder Amerikaanse consumenten weergeeft, daalde naar 93,1, van 96,1 een maand eerder. De vertrouwensindex staat nu al wel acht maanden op rij hoger dan het niveau van 90.

FNV beschuldigt opnieuw uitzender

AMSTERDAM — De FNV beschuldigt opnieuw een uitzendbureau van onderbetaling van buitenlandse werknemers. De Brabantse uitzender Van Stokkom Detachering overtreedt volgens de vakbond de cao door van Poolse werknemers onterecht huisvestingskosten in te houden op het loon, tot wel 450 euro per maand. Dit stelt de FNV vandaag na eigen onderzoek en inzage in loonstroken.

Uit de loonstroken blijkt volgens de vakbond dat Van Stokkom structureel te veel geld inhoudt van het loon van buitenlandse bouwvakkers, voor huisvesting, reiskosten van en naar het thuisland en levensonderhoud. Ook is het basis-uurloon lager dan het uurloon uit de cao, stelt de FNV. “Volgens de cao moet Van Stokkom de huisvestingskosten zelf vergoeden.

De gehanteerde constructie leidt tot oneigenlijke concurrentie en verdringing”, zegt Karel-Jan Kivits van FNV Naleving. Van Stokkom heeft enkele tientallen Poolse arbeiders in dienst. De bouwvakkers zijn onder andere actief op bouwplaatsen in Valkenburg, Maastricht, Leidsche Rijn en in Veghel. Kivits: “We hebben Van Stok-

kom per brief opgeroepen om te onderkennen dat ze fouten maken, en hen verzocht de onderbetalingen te herstellen en voor de toekomst uit te sluiten. Ze reageren niet op deze brief. Ook hebben we de SNCU ingeschakeld, de waakhond in de uitzendbranche. Die onderzoekt nu de gebruikte schijnconstructies.”

Directeur Rudy van Stokkom zegt desgevraagd ‘perplex’ te staan van de beschuldigen. “Wij zijn een bonafide, volledig gecertificeerd bedrijf. Bovendien worden we ieder jaar streng gescreend. Wij weten echt niet waar dit vandaan komt.” Hij tekent

daarbij aan ook nooit iets van de vakbond te hebben gehoord.

Vorige maand sleepte de FNV uitzendbureau Aelbers uit Doetinchem voor de rechter. Ook deze uitzender overtreedt volgens de vakbond de cao wegens onderbetaling van buitenlandse bouwvakkers. Aelbers stelt echter niets verkeerd te doen. Het uitzendbureau heeft enkele honderden Poolse, Hongaarse en Roemeense arbeiders in dienst en leent die uit aan grote bouwbedrijven als Heijmans, VolkerWessels en BAM. De rechter doet in deze zaak uitspraak op 1 oktober.

Meer auto’s verkocht in juli



Foto: Shutterstock

De meest populaire modellen waren in die maand de Volkswagen Golf (inclusief Golf Sportsvan), Peugeot 308, Renault Clio, Volvo V40 en Volkswagen UP!.

AMSTERDAM — Vorige maand zijn er flink meer auto's verkocht in Nederland. Nederlandse autodealers leverden in juli 33.913 nieuwe personenauto's af, bijna 14 procent meer dan in dezelfde maand in 2014. Toen rolden er 29.764 auto's de showrooms uit. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van brancheorganisaties RAI Vereniging, Bovag en RDC.

Tot en met juli zijn er in Nederland 235.330 nieuwe personenauto's op kenteken gezet, een stijging van bijna 3 procent in vergelijking met dezelfde periode vorig jaar.

De vijf best verkochte merken in juli waren Volkswagen (4665 stuks), Peugeot

(2937), Renault (2465), Ford (2119) en Volvo (1953).

De meest populaire modellen waren in die maand de Volkswagen Golf (inclusief Golf Sportsvan) (1558 stuks), Peugeot 308 (1455), Renault Clio (1364), Volvo V40 (1205) en Volkswagen UP! (1074).

Bovag en RAI Vereniging gaan voor het hele jaar nog steeds uit van een lichte groei ten opzichte van afgelopen jaar, tot een totaal van 400.000 nieuwe auto's. Vooral in de laatste maanden van het jaar houdt de branche rekening met een toeloop vanuit de zakelijke markt, met het oog op de wijzigingen in de fiscale bijtelling vanaf 1 januari 2016.

“De particuliere markt blijft wel wat achter bij de zakelijke markt”, zegt een woordvoerder van Bovag in

een toelichting. “We zien dat particulieren ondanks het gestegen consumentenvertrouwen eerder kiezen voor een tweedehands auto.” De markt voor occasions ligt duidelijk in de plus, zegt hij.

De verklaring voor deze ontwikkeling zoekt de brancheorganisatie bij de aantrekkende huizenmarkt. “Consumenten investeren nu liever in een huis of een verbouwing. Tegelijk stellen ze de aankoop van een nieuwe auto dan even uit”, aldus de woordvoerder.

‘Bagage-afhandelaars Schiphol in actie’

UTRECHT — De bagage- en vrachtafhandelaars op Schiphol voeren vandaag actie voor gelijke arbeidsvoorwaarden voor alle afhandelaars. Dit maakte vakbond FNV gisteren bekend. De acties op mogelijk de drukste dag van het jaar voor Schiphol hebben voorlopig een publieksvriendelijk karakter, maar de afhandelaars sluiten hardere actievoorstellen in de toekomst niet uit.

De afhandelaars gaan de komende weken hun collega's op Schiphol en de reizigers informeren over de ontstane situatie. Ze zijn het zat dat hun werkgevers een onderlinge concurrentiestrijd voeren ten koste van hun arbeidsvoorwaarden.

De afhandeling van bagage en vracht op Schiphol is in handen van verschillende bedrijven, zoals Menzies of Aviapartner, met eigen cao's of zelfs helemaal geen cao (Swissport), stelt de vakbond. “De afhandelingswerkers worden daardoor van bedrijf tot bedrijf verschil-



Foto: Shutterstock

lend beloofd voor wat in essentie hetzelfde werk is”, aldus Cihan Ugural van de FNV.

De onderhandelingen voor de verschillende cao's liggen op dit moment stil. Ugural:

“De bedrijven laten zich tegen elkaar uitspelen door de airlines, die de afhandeling aan hun uitbesteden. Het gevolg is dat de arbeidsvoorwaarden een vrije val naar beneden maken. Het moet

steeds goedkoper, sneller, onzekerder en onveiliger. Maar de vrachtafhandelaars trekken hier de grens. Ze willen gelijk behandeld worden. Concurrentie is prima, maar niet over hun rug.”

Puerto Rico kan lening niet terugbetalen

SAN JUAN — Puerto Rico is niet meer in staat om aan zijn betalingsverplichtingen te voldoen. Het Caribische eiland moest vandaag 58 miljoen dollar aan aflossing en rente betalen op een obligatielening. Maar het eiland heeft het geld er niet voor, zei stafchef Victor Suarez van de gouverneur op een persconferentie in San Juan.

Puerto Rico, een autonoom gebied binnen de Verenigde Staten, steunt daarmee af op een confrontatie met zijn schuldeisers. De regering wil opnieuw onderhandelen over een herstructurering van de schulden. Het eiland gaat gebukt onder een schuldenlast van in totaal 72 miljard dollar. Het is voor het eerst dat Puerto Rico in gebreke blijft. De schulden crisis van het arme eiland van 3,6 miljoen inwoners is zo groot dat er

over ‘Amerika's eigen Griekenland’ wordt gesproken.

Puerto Rico kampt sinds 2006 met een krimpende economie. Voor dit jaar voorziet het eiland een krimp van 1,2 procent. Een probleem is ook dat de bevolking met 7 procent is afgenomen in het afgelopen decennium. Veel inwoners vertrekken naar het Amerikaanse vasteland in de hoop op werk. De werkloosheid in Puerto Rico is 12,6 procent, meer dan het dubbele van wat het is in de VS.

De bijzondere status van Puerto Rico maakt een oplossing van het schuldenprobleem niet eenvoudiger. Het eiland is geen onafhankelijk staat en kan niet bij bijvoorbeeld het IMF aankloppen. Maar het is ook geen district of gemeente van de VS, zodat het de bescherming tegen faillissement mist die bijvoorbeeld Detroit inriep.

Bedrijvigheid Chinese industrie stagneert

PEKING — De groei van China's grote industriële bedrijven is in juli onverwacht tot stilstand gekomen, vooral door een zwakkere binnenlandse en buitenlandse vraag. Dit blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van de Chinese overheid.

De officiële inkoopmanagers-index PMI, die de industriële bedrijvigheid weergeeft, kwam in juli uit op 50,0, terwijl die een maand eerder nog 50,2 aangaf. Een stand van boven de 50 geeft aan

dat er groei is, terwijl een cijfer beneden de 50 krimp betekent voor de industrie. Het recente cijfer versterkt de mening dat de Chinese economie behoefte heeft aan meer stimuleringsmaatregelen. Het rapport zei niets over de impact van de daling van de Chinese aandelenbeurzen met 30 procent sinds medio juni. Maar analisten zeggen dat deze koersschommelingen het consumentenvertrouwen, ondernemersvertrouwen en investeringsbeslissingen kunnen aantasten.

Beurs Athene gaat maandag weer open

ATHENE — De aandelenbeurs in Athene gaat maandag weer open. Dat maakte de uitbater van de Griekse aandelenmarkt gisteren bekend.

De Athens Stock Exchange (ASE) is sinds eind juni dicht, op last van de overheid. Ook de Griekse banken werden toen gesloten. De banken in Griekenland zijn sinds 20 juli weer open, maar er zijn nog altijd diverse restricties van kracht.

De heropening van de Griekse beurs werd eerder enkele keren uitgesteld. Het Griekse ministerie van Financiën heeft nu toestemming gege-

ven voor het heropenen van de beurshandel. Ook hier zijn wel bepaalde beperkingen aan lokale handelaren opgelegd. Zo mogen Griekse handelaren alleen aandelen kopen met nieuw geld, bijvoorbeeld uit buitenlandse fondsen. Buitenlandse investeerders krijgen geen beperkingen opgelegd. De Griekse overheid gooid de financiële sector op slot om te voorkomen dat het land zou omvallen door de enorme uitstroom van kapitaal. In de week voor het sluiten van de Griekse beurs, op maandag 29 juni, steeg de ASE-index 16 procent, na een verlies van 18 procent in de voorgaande vier weken.

NEW YORK			AMSTERDAM		
	31-Jul			31-Jul	
DOW JONES	17755.90	0.06%	AEX	495.23	0.01%
S&P 500 INDEX	2112.84	0.20%	ARCELORMITTAL	8.23	0.51%
NASDAQ	5146.73	0.35%	AEGON NV	7.00	-0.91%
AMAZON.COM INC	538.40	0.31%	AHOLD NV	18.13	0.50%
APPLE INC	121.30	-0.88%	AKZO NOBEL	65.21	-0.46%
BAIDU INC-SP ADR	174.81	0.19%	ASML HOLDING NV	90.64	-0.07%
BERKSHIRE HATH-B	143.42	0.40%	DSM (KONIN)	52.01	-0.02%
CITIGROUP INC	58.54	-0.58%	HAL TRUST	161.97	-0.26%
COCA-COLA CO	41.11	1.36%	HEINEKEN NV	71.74	1.03%
WALT DISNEY CO	120.38	0.29%	ING GROEP NV	15.49	0.26%
3D SYSTEMS CORP	13.43	-3.03%	KPM (KONIN) NV	3.60	-0.41%
EBAY INC	28.29	-0.30%	KONINKLIJKE PHIL	25.32	0.02%
FACEBOOK INC-A	95.90	0.72%	RANDSTAD HOLDING	62.34	2.25%
GENERAL ELECTRIC	26.16	0.15%	RELX NV	15.17	1.00%
GOOGLE INC-A	661.75	-0.42%	ROYAL DUTCH SH-A	26.18	-0.65%
HEWLETT-PACKARD	30.62	0.00%	TMOTOM	9.85	1.83%
HOME DEPOT INC	117.34	0.76%	TOTAL SA	45.08	0.26%
INTEL CORP	28.81	-0.34%	UNILEVER NV-CVA	40.81	-0.40%
JOHNSON&JOHNSON	100.27	0.43%	W.P. STEWART HOL	343.42	2.24%
LINKEDIN CORP-A	206.46	-8.10%	SCOTIABANK FUNDS	36-Jul	
MICROSOFT CORP	46.91	0.06%	MONEY MARKET	13.065	0.00%
PROCTER & GAMBLE	77.24	-0.19%	US DOLLAR BOND	2.203	0.09%
ROYAL DUTCH-ADR	57.74	0.64%	GLOBAL GROWTH	2.4915	-0.22%
STARBUCKS CORP	58.11	0.09%	US GROWTH	12.7013	0.33%
TWITTER INC	31.34	-0.41%	CANADIAN GROWTH	2.8454	-0.03%
WAL-MART STORES	71.84	-0.45%	FUNDS	30-Jul	
WHOLE FOODS MKT	36.35	0.75%	BGF CONT EUR FLEX	23.81	-1.04%
EXCHANGE TRADED FND	31-Jul		BGF EMTK BOND	15.57	0.19%
ALERIAN MLP - AMLP	15.43	-0.39%	BGF FIX INC GBL OP	13.28	0.08%
ISH GBL HY BD - GHYG	48.65	0.32%	BGF GBL ALLOCATION	50.88	0.02%
ISH IBOXX HY BD - HYG	88.22	0.11%	BGF USD CORE BOND	16.86	0.00%
ISH SELECT DIV - DIVY	76.76	0.55%	BGF USD HI YIELD BND	28.49	0.39%
ISH MSCI EMTK - EEM	37.23	1.39%	TEMPLETON GBL BND	23.73	-0.25%
ISH MSCI PAC - EPP	43.03	0.87%	TEMPLETON ASIAN SM	41.82	-0.19%
ISH RUSSELL - INVV	126.03	0.30%	CURRENCIES	31-Jul	
ISH S&P 500 - SPY	118.41	0.27%	YENUSD	123.9200	-0.34%
ISH EUROPE - IEV	44.96	1.01%	EURUSD	1.1044	1.20%
POWERSH-QQQ	112.23	0.13%	CANUSD	1.3019	0.12%
POWERSHARES DB C	15.89	-0.38%	GBPUSD	1.5634	0.31%
SPDR S&P INT DIV-DWX	39.11	0.28%	COMMODITIES	31-Jul	
SPDR S&P MID 400	274.69	0.60%	OIL WTI	47.96	-1.15%
SPDR S&P 600 SMA	107.99	1.17%	GOLD	1094.84	0.58%
VANGUARD REIT - VNQ	79.28	1.15%	SILVER	14.8550	0.68%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	57.46	0.70%	WHEAT	496.5000	0.05%

Zangeres Lynn Anderson overleden



Lynn Anderson

De Amerikaanse country zangeres Lynn Anderson is gisterochtend in de Amerikaanse stad Nashville op 67-jarige leeftijd overleden. Anderson werd in 1970 wereldberoemd met haar versie van het nummer (I never promised you a) Rose Garden, geschreven door Joe South. Dit is nog steeds een van de best verkochte countrypopsongs ooit. Anderson won hier zelfs een Grammy mee.

Volgens haar publicist Pam Lewis had Anderson recent een longonsteking gehad. Ze overleed in het ziekenhuis aan waarschijnlijk een hart-

stilstand. Anderson is een van de meest succesvolle Amerikaanse zangeressen uit de jaren zeventig.

De zangeres bracht vele albums uit en scoorde wereldwijd hits. Zoals bijvoorbeeld het countrynummer Top of the World in 1973, waarmee The Carpenters in hetzelfde jaar een pophit scoorden. Anderson heeft afgelopen maand nog een album uitgebracht: Bridges. Dit was haar eerste gospelalbum.

Anderson trouwde en scheidde twee keer en kreeg drie kinderen.

Mensen

Raymond Rosa behaalt Master



Raymond A. Rosa heeft onlangs zijn Masteropleiding ‘Actuarial Science and Mathematical Finance’ aan de Universiteit van Amsterdam met succes afgerond. Hij wordt van harte gefeliciteerd door de families Rosa en Fabias, in het bijzonder zijn ouders Mayra en Eric, zijn broer Sigmund, zus Marisela en alle overige familieleden. Iedereen wenst hem alle succes toe voor de toekomst.

Tiener redt 20 wandelaars

Sonny Boiser is de held van het gehucht Wailua op Hawaï. De tiener wilde ‘s avonds nog even zwemmen, maar daar kwam niet veel van terecht. In plaats van het nemen van een frisse duik redde het joch twintig wandelaars. Boiser had zijn auto aan de rand van een rivier neergezet en hoorde toen opeens een luid geroep. Dat bleek vanuit de overkant van de rivier te komen. Daar stonden twintig verkleumde wandelaars. Ze moesten naar de overkant, maar door de sterke stroming was dat onmogelijk geworden. “We hadden de hele dag gewandeld”, vertelt Micah

Phillips-Lam aan *The Garden Island*. We wilden terug naar het punt waar we de rivier waren overgestoken, maar door de plotselinge sterke stroming konden we niet meer terug.” Gelukkig wist Boiser raad. Hij zette zijn auto nog dichterbij de rivier. Daarna gooide hij een stuk touw naar de andere kant van de rivier. De wandelaars bonden die om een boom, terwijl Boiser het andere eind vastmaakte aan de trekhaak van zijn auto. Zo konden de wandelaars toch de rivier oversteken, zonder meegesleurd te worden door de sterke stroom.

“Ik was blij dat ik kon helpen”, zei Boiser droogjes na zijn hulpactie. Die deed hij trouwens niet voor niets. Een van de wandelaars was zo blij dat hij het joch 20 dollar toestopte.

16-jarige rijdt met slok op in auto van papa

Een zestienjarige jongen uit Arnhem is in de nacht van donderdag op vrijdag betrapt op het rijden in de auto van zijn vader; met een slok op zat hij achter het stuur. Agenten zagen de jongen rijden door de Willemstunnel in zijn woonplaats, met nog twee mensen in de auto. De politie wilde hem controleren omdat hij duidelijk jonger was dan degene op wiens naam de auto stond. Ook zagen agenten de inzittenden steeds angstig achterom kijken. De bestuurder probeerde nog te ontkomen maar stopte uiteindelijk toch. Hij wilde een vriendin (15) die al te laat thuis was naar huis brengen, zonder dat zijn vader ervan af wist.

Chinees eet 24 bakken noedels in 2 minuten

De broodmagere Xiao Li is de held van Xi'an. Hij werd de glorieuze winnaar van een wedstrijd noedels eten. Binnen 2 minuten werkte hij 24 bakken noedels weg.

Aan het evenement in de Chinese stad deden ruim tien deelnemers mee. Vooraf werden er al weddenschappen afgesloten over hoeveel bakken noedels de winnaar op kon. De meesten hielden zich op de vlakte, maar een van de deelnemers vertelde aan China.com dat hij wel dertig bakken op zou eten.

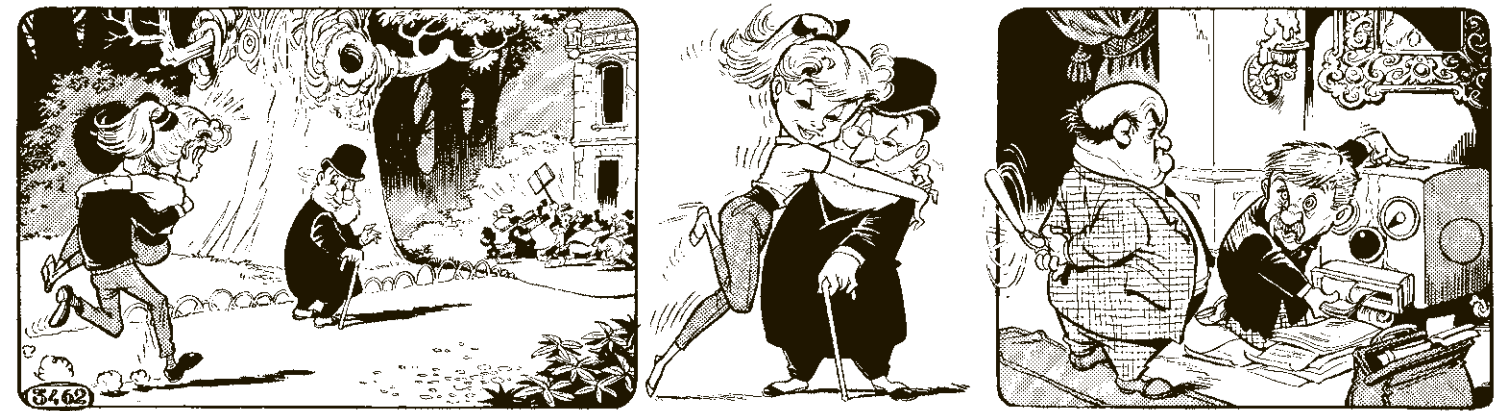
Dat gebeurde niet. Xiao Li werd met 24 bakken de gro-



te winnaar. Na afloop was de magere Chinees dolblij met zijn zege. “Maar de porties waren wel wat klein”, zei hij.

Koning Hollewijn en het Regeringsapparaat

Door Marten Toonder



Koning Hollewijn had zich juist op weg begeven naar het paleis, om te gaan informeren naar de reden van de onlusten, toen hij een hijgende ademhaling en snelle voetstappen achter zich hoorde. ‘Als dat Wiebeltje niet is!’ sprak hij blij verrast. ‘Het is goed om je te zien, mijn kind! Ik hoop alleen dat je meneer Krelkelgaren niet te zeer tot last bent!’ ‘Ben je echt blij dat je me ziet?’ vroeg het meisje twijfelend. ‘Ben je niet boos dat ik van Vollenwijkers school ben wegge- lopen?’ ‘Ik niet,’ antwoordde Hollewijn. ‘Maar ik denk dat het Regeringsapparaat een andere mening is toegedaan. Dat heeft tenslotte beslist over je opvoeding. Aan de andere kant is het

zó gesteld, dat Dreutels computer blijkbaar onmin wekt. Die menigte...’ Maar verder kwam hij niet. Wiebel schoot uit de armen van haar verraste drager en viel de vorst dankbaar om de hals, zodat de rest van zijn woorden in zijn baard werd gesmoord. ‘Er heerst onmin,’ verklaarde de minister-president Dreutel op dat moment. ‘De kiezers morren over het regeringsbeleid. Gelukkig staan wij pal. De afgevaardigden hebben hun toespraken over de dreigende staking van werkgevers genoteerd — en het Regeringsapparaat zal straks hieruit de grootste gemene deler trekken. Ik ben benieuwd wat voor oplossing het brein vindt voor de dreigende crisis.’ ‘Er is maar één oplossing,’ zei Euvel bars. ‘Er op slaan met de gummistok! Hoewel ik er wel een beetje alleen voor sta.’

Porno in Noorse gevangenis op de korrel

Noorse gedetineerden moeten het binnenkort mogelijk zonder hun portie porno doen. Tot nu toe mogen ze er een flinke voorraad van op hun cel hebben, maar de autoriteiten willen daar een eind aan maken. Dat blijkt uit een memo die aan gevangenisdirecteuren is gestuurd. Niet alleen de hoeveelheid porno wordt aangepakt; ook de aard van de porno gaat een rol spelen. Nu is het nog zo dat kinderen gewelddadige porno verboden is. Als het aan de autoriteiten ligt, gaat nog meer porno in de ban. “En dat is terecht”, zegt Knut Are Svenkerud, voorzitter van de vakbond voor gevangenispersoneel tegen de krant *Bergens Tidende*. Volgens hem zorgt porno steeds meer voor ongewens-

te en gevaarlijke situaties in de gevangenissen. Zo is er een levendige illegale handel ontstaan in veel gevangenissen en dat is volgens Svenkerud onwenselijk. “Maar er is ook porno waarin mensen seks hebben met geüniformeerde mensen”, zegt de vakbondsleider. “We zijn er om ons werk te doen, maar het kan zomaar gebeuren dat we het onderwerp worden van fantasieën van de gedetineerden en dat kan natuurlijk niet.” De vakbonden willen het liefst een algeheel verbod. “Het is nogal ongemakkelijk als je iemand moet controleren terwijl die in zijn cel naar een pornofilm zit te kijken”, zegt Rita Braten, voorzitter van een tweede Noorse vakbond voor gevangenismedewerkers.

Jongens vinden met metaaldetector handgranaat

Twee jongens hebben gisteren een handgranaat die op scherp stond opgegraven en meegenomen. Ze hadden het ding ontdekt met een metaaldetector op een bouw- kavel in Bergen op Zoom. De 13-jarige jongen en zijn vriendje waren met een metaaldetector gaan speuren in een nieuwbouwwijk. De handgranaat lag ongeveer een meter naast een bouw- straat, ongeveer 20 centime- ter diep. Ze groeven de granaat uit en namen hem mee.



Een wandelaar zag de jongens met de granaat en wees ze op het gevaar, waarop ze het ding op een grasveld legden. De politie werd gewaar- schuwd en de EOD kwam om de granaat te laten ont-

ploffen. Het bleek te gaan om een erg verroeste Britse scherfhandgranaat die op scherp stond, maar vanwege de corrosie niet meer werkte.

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?
Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina
Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Buckles

By David Gilbert

Beetle baily

By Mort Walker

Tina's groove

By Rina Piccolo

Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman

KNVB geeft nieuwe competitiestructuur vorm

ZEIST — De KNVB heeft de nieuwe competitiestructuur, die volgend jaar wordt ingevoerd, verder vorm gegeven. Heel wat rekenwerk blijkt vereist om te bepalen welke beloftenploeg in 2016 als twintigste club mag toetreden tot de Jupiler League. Niet alleen de resultaten van dit seizoen in de beloftencompetitie tellen mee, maar ook de prestaties in de afgelopen drie jaar én de resultaten van de onder 17 en onder 19 teams. Dat maakte de KNVB gisteren bekend.

In de nieuwe Nederlandse voetbalpiramide, die per 2016-2017 wordt ingevoerd, komt een extra landelijke divisie tussen de twee betaaldvoetbalcompetities (eredivisie en Jupiler League) en het amateurvoetbal. Die landelijke divisie, met een promotie- en degradatiesysteem, zorgt voor een verbinding tussen de profs en amateurs. Een deel van de beloftenclubs van alle betaaldvoetbalclubs stroomt volgend jaar ook in.

Jong Ajax en Jong PSV draaien al twee jaar mee in de Jupiler League, net als

amateurclub Achilles '29. FC Twente trok zijn beloftenploeg na het afgelopen seizoen om financiële redenen terug, waardoor de Jupiler League komend voetbaljaar uit negentien clubs bestaat. De plek van Jong FC Twente wordt volgend jaar overgenomen door de nummer één op de eindranglijst van de beloftencompetitie. Almere City FC, Brabant United (bestaande uit RKC Waalwijk en FC Den Bosch), De Graafschap, FC Groningen, Sparta Rotterdam, FC Twente, FC Utrecht, Vitesse, FC Volendam, AZ en Achilles '29 doen daaraan mee.

De eindranglijst is voor 50 procent gebaseerd op de resultaten van komend seizoen. De prestaties van de beloften in de afgelopen drie jaar tellen voor 25 procent mee, net als de verrichtingen van onder 17 en onder 19 in de afgelopen twee jaar en komend seizoen. De beste ploeg gaat naar de Jupiler League, vier beloftenclubs stromen in de landelijke divisie in en zes worden verdeeld over beide Topklassen.

Voor Jong Ajax en Jong PSV gelden komend seizoen nieuwe regels in de Jupiler League. Ze mogen maximaal twee spelers van het eerste elftal tegelijk opstellen. Voetballers die ouder zijn dan 23 jaar en minimaal tien keer bij het eerste in de basis hebben gestaan of in ieder geval tien keer 45 minuten hebben gespeeld, mogen niet meer meedoen met de beloften.

Sport



Spannende finale synchroonzwemmen

KAZAN — Behalve openwaterzwemmen komt in Kazan deze weken langebaanzwemmen, schoonspringen, synchroonzwemmen en synchroondijken aan bod. Gisteren vond de finale voor landenteams synchroonzwemmen plaats. Het Russische team ging er met de gouden medaille vandoor, gevolgd door China (zilver) en Japan (Brons). Op de foto het team uit Mexico met een zeer enerverende choreografie.

Italiaan Ruffini wereldkampioen op 25 km

KAZAN — De Italiaanse zwemmer Simone Ruffini is vandaag wereldkampioen geworden op de 25 kilometer in open water. De 25-jarige Ruffini legde de lange afstand in het Russische Kazan af in 4.53.10. De Amerikaan Alex Meyer zwom naar het zilver en het brons ging ook naar een Italiaan: Matteo Furlan.

De Nederlandse zwemmer Marcel Schouten zwom enige tijd mee aan kop van de wedstrijd, maar viel terug en gaf op na 22,5 kilometer vanwege misselijkheid. Hij had last van de

uitlaatgassen van de boten die de zwemmers volgen, legde hij uit. "Tot 20 kilometer ging het prima. In de laatste 1200 meter ging ik veel slechter zwemmen en kwam alles er in een keer

uit en dan houdt het op", verklaarde hij na afloop. Schouten won donderdag met Ferry Weertman en Sharon van Rouwendaal nog zilver op het team event (5 kilometer).

Bij de vrouwen won de Braziliaanse Ana Marcela Cunha het goud op de langste afstand in een tijd van 5.13.47. Ze had na 25 kilometer zwemmen ruim 26

seconden voorsprong op de Hongaarse Anna Olasz. De veertigjarige Duitse Angela Maurer zwom naar het brons. Het is voor Maurer de negende WK-medaille op de 25 kilometer uit haar loopbaan, eentje meer dan de Nederlandse Edith van Dijk, die acht WK-medailles verzamelde op die afstand.

Maurer kwam eerder deze

week op de 10 kilometer nog te kort om zich te kwalificeren voor de Olympische Spelen, volgend jaar in Rio. De Duitse bondscoaches hopen desondanks dat Maurer nog doorgaat met zwemmen. Zelf gaf de zwemster daar vandaag nog geen duidelijkheid over. "Dat zullen we nog bekijken. Nu geniet ik eerst van dit succes", reageerde ze.

Nummerdor en Varenhorst op medaillekoers

KLAGENFURT — Reinder Nummerdor en Christiaan Varenhorst hebben vandaag de halve finales bereikt van het EK beachvolleybal in Klagenfurt. De Nederlandse favorieten bleven op medaillekoers ten koste van de Polen Grzegorz Fijalek en Mariusz Prudel. Dat vergde opnieuw drie sets: 21-18, 14-21, 15-10. De partij duurde 52 minuten. Bij de vrouwen werden de Duitse beachvolleybalsters

Laura Ludwig en Kira Walkenhorst vandaag Europees kampioen. Ze nemen de titel over van het Nederlandse topduo Marleen van Iersel en Madelein Meppelink, dat in Oostenrijk al in de achtste finale werd uitgeschakeld. De Duitse vrouwen hadden in de eindstrijd weinig problemen met de verrassende finalisten uit Rusland, Evgenia Ukolova en Ekaterina Birlova: 21-18, 21-18.

Lens bezorgt Sunderland oefenzege

HANNOVER — Jeremain Lens heeft vandaag zijn nieuwe club Sunderland een oefenzege op Hannover 96 bezorgd. De aanvaller tekende voor de enige treffer van het elftal van trainer Dick Advocaat in Duitsland (1-0).

Lens, overgekomen van Dinamo Kiev, schoot raak vanaf een metertje of twintig. Charlison Benschop kreeg in de slotfase nog een uitstekende mogelijkheid om Hannover 96 op gelijke hoogte te schieten. De oud-spits van AZ en RKC Waalwijk miste een strafschop. Zo sloot Sunderland de voorbereiding dankzij Lens goed af. De Engelse formatie start de nieuwe aflevering van de Premier League komende zaterdag met een uitwedstrijd tegen Leicester City.



Jeremain Lens (links) in de armen van zijn Sunderland-collega Sebastian Larsson na de zege op Hannover 96.

Waterpolosters dompelen Kazachstan in rouw

KAZAN — De Nederlandse waterpolosters hebben Kazachstan vandaag in rouw gedompeld door in het onderlinge duel, met een plek in de kwartfinale van het WK als inzet, een waar schrikbewind te voeren.

Oranje duwde de opponent, van wie toch wel iets werd verwacht, ontluisterend diep onder.

De teller stopte pas bij 21-1 (4-0 7-0 6-0 4-1). Met name de tegenaanval was een gevaarlijk wapen. Maandag

wacht Rusland, een tegenstander van heel ander kaliber en met thuisvoordeel.

Bondscoach Arno Havenga gaf zijn hele selectie de gelegenheid zich ten minste een kwartiertje uit te leven

tegen het zwakke Kazachse team, op reservekeeperster Debby Willemsz na. De jonge Laura Aarts, die vlak na het titeltoernooi in Kazan negentien wordt, mocht in het Nederlandse doel blijven liggen.

Druk had ze niet. Pas ver in de vierde periode, met nog twee minuten op de klok, had ze voor het eerst,

in ondertal, geen antwoord op een schot van Anastasieja Mirsjina. Dat was meteen de laatste treffer van het eenzijdige duel.

Aanvoerster Yasemin Smit was topscorster. Ze had vijfmaal succes. Isabella van Toorn droeg vier doelpunten bij aan het forse totaal, Maud Megens drie.

Adam Yates wint Clásica San Sebastián

SAN SEBASTIÁN — Adam Yates heeft vandaag de grootste zege uit zijn nog prille carrière geboekt door de Clásica San Sebastián te winnen. De 22-jarige Brit van Orica-GreenEdge ontsnapte op de laatste klim van de dag en werd ondanks verwoede pogingen van onder anderen Bauke Mollema niet meer terughagehaald. Op de streep hield Yates na 219 kilometer koersen vijftien seconden over op de finishlijn in San Sebastián.

De Belg Philippe Gilbert sprintte in de achtervolgende groep naar de tweede plek. Hij drukte zijn wiel net eerder over de finish dan Alejandro Valverde. De Spanjaard van Movistar won de klassieker vorig jaar. Mollema werd een jaar geleden tweede en moest het dit jaar doen met een zesde plaats. De Nederlan-

der van Trek, zevende in het eindklassement van de Tour de France, eindigde in dezelfde tijd als Gilbert en Valverde.

Het leek erop dat Yates veel problemen met de communicatie-apparatuur had. De Brit bleef vlak voor de eindstreep maar contact zoeken met zijn ploegleider om te

vragen of hij op kop lag. Die bevestiging leek maar niet te komen. Meer vragend of hij had gewonnen dan juichend over de overwinning kwam hij over de meet.

Mogelijk had Yates te maken met dezelfde problemen die de organisatie parten speelde in de registratie van de wedstrijd. Lange tijd kon er geen live-verbinding worden gemaakt met de camera's op de motoren. Pas toen Yates in zicht van de vaste camera's kwam, op enkele honderden meters van de finish, werd duidelijk dat Mollema en consorten hem niet meer hadden achterhaald.

Rio belooft schoner water voor Spelen

KUALA LUMPUR — Rio de Janeiro is volop bezig met inspanningen om de kwaliteit te verbeteren van het water in de Baai van Guanabara waar roeiers, zeilers en zwemmers tijdens de Olympische Spelen gaan strijden om de medailles. De organisatie heeft dat vandaag tijdens een voortgangspresentatie gemeld aan het Internationaal Olympisch Comité (IOC), nadat tests eerder deze week aantoonde dat het water volzit met ziekmakende virussen.

"De gezondheid en het welzijn van de sporters zijn onze topprioriteiten. We zullen ons nog meer inspannen", beloofde een woordvoerder van de organisatie.

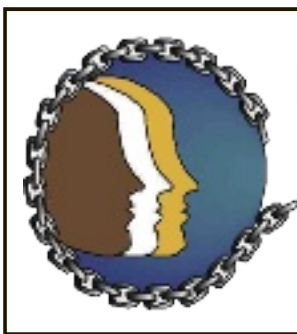
Bij de kandidaatstelling voor de Zomerspelen van 2016 beloofde Rio de toe-

voer van rioolwater in de baai met 80 procent te verminderen, maar inmiddels is toegegeven dat dat waarschijnlijk niet wordt gehaald.

Rio 2016 benadrukt dat het water voldoet aan nationale en internationale eisen. Voor elke wedstrijd belooft

de organisatie de sporters eerlijk te zijn over de kwaliteit van het water.

De gevaren van het water laten ook de Nederlandse sporters niet onberoerd. "Eigenlijk hoop ik dat het verplaatst wordt en dat het ergens anders wordt gehouden", zei openwaterzwemster en medaillekandidate Sharon van Rouwendaal tegen de NOS. "Dit soort berichten verontroost je heel erg. We houden het zorgvuldig in de gaten", reageerde technisch directeur Joop Alberda van zwembond KNZB.



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP

Huiselijk geweld!



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.law website: <http://www.favi.org>